

SPOKEN ENGLISH

అంగ్లభాషణ 280

Nisanth: How is the cultivation going on?
(వ్యవసాయం ఎలా ఉంది?)

Drupad: Just getting along. Not so bad anyway.
(ఏదో అలా జరిగిపోతోంది. ఫర్వాలేదు.)

Nisanth: How far has the ploughing gone?
(దున్నటం ఎంతవరకు అయింది?)

plough = ప్లవ్ = దున్నటం/ నాగలి

Drupad: A few more acres remain. We must put our back into it and finish it in a day or two.
(మరికొన్ని ఎకరాలు ఉన్నాయి. ఎలాగో కష్టపడతే ఒకటి రెండు రోజుల్లో పూర్తి చేయాలి.)

Nisanth: Yea. That's true. So budget or no budget, prices can go up if the government so wants it.
(అవును. నిజమే. ప్రభుత్వం ధరలు పెంచాలనుకుంటే, బడ్జెట్ తో సంబంధం లేదు)

Drupad: But some how I am sure that the government may not raise taxes. A number of states are going to the polls soon.
(కాని ఈసారి ప్రభుత్వం పన్నులు పెంచదని నేను గట్టిగా నమ్ముతున్నాను. చాలా రాష్ట్రాల్లో ఎన్నికలు జరగబోతున్నాయి.)

Going to polls = ఎన్నికలు జరగటం/ ఎన్నికల్లో పాల్గొనటం

Nisanth: Which party do you think will win?
(ఏ పార్టీ గెలుస్తుందనుకుంటున్నావు?)

Drupad: Any doubt that the ruling party will win? I am sure it's going to.

b) I know Vijayawada like the back of my hand.
(నాకు విజయవాడ చాలా బాగా/ పూర్తిగా తెలుసు.)

c) He knows Physics like the back of his hand.
(అతడికి ఫిజిక్స్ క్షుణ్ణంగా తెలుసు.)

3) Back door increase in taxes =
దొడ్డిదారిన/ పరోక్షంగా పన్నుల పెంపు.

a) The government has started back door increase in taxes.
(ప్రభుత్వం దొడ్డిదారిన పన్నుపెంచటం ప్రారంభించింది. (బడ్జెట్ ద్వారా కాకుండా.))

back door = దొడ్డిదారిన/ పరోక్షంగా/ దొంగతనంగా/ మోసంతో.

a) His father works at the office. So he got the job through the back door.



ప్రశ్న:
Below - beneath - under.
on - over - above భేదాలను వివరించండి.
- బి. గణేష్, విశాఖపట్నం.

జవాబు:
Below = beneath = underneath
There are, however some differences in the use of these words.
Below = at a lower level place than somebody or some thing; lower in rank, status or position.
a) We can see the fish swimming below the surface of water.
b) A constable is below a sub inspector
c) The window is below the ceiling
Beneath means immediately under (covered up)
a) His body lay beneath a heap of stones
b) Beneath the book lay a Rs. 1000/- note.
Difference between below and beneath:

below: at lower level anywhere.
beneath: Immediately/ just under.
a) Hanging on the wall was a picture below a map = The picture could be any where below the map.
b) The map lay beneath a newspaper = The newspaper was just above/ covering the map.
underneath = almost the same as beneath = Immediately under/ below something when it car or hides it.
a) The ball rolled underneath the standing car = The car covered the ball under it.
b) He was wearing a shirt underneath the sweater.
under = below something.
a) They sat under a tree. (Physical position)
b) The country is under UPA rule now and the state, under congress rule = under the control of.
under = below, when we say, 'It may cost under Rs. 10000/- or below Rs. 10,000/-

ii) On = just above something.
a) The book is on the table. (The table supports the book.)
b) over = anywhere above, some height above.
a) He jumped over the wall.
'over' also means, above in amount, height, age, etc.
b) He is over 6' tall
c) The bridge is five feet above the water level.
d) He is over 60 years in age.

You are backing the wrong horse

Nisanth: My tractor has broken down and the puddle wheels are too rusty. They have to be replaced.
(నా ట్రాక్టర్ చెడిపోయింది. దాని దమ్ము చక్రాలు బాగా తుప్పుపట్టి పోయాయి. వాటిని మార్చాలి.)

puddle = రోడ్డు, ఇతరచోట్ల నీళ్లు, ముఖ్యంగా వర్షం నీళ్లు నిలిచే గుంటలు.
puddle wheels = ట్రాక్టర్ వెనక పొలం దున్నటానికి తగిలించే దమ్ము చక్రాలు

Drupad: Is it a major or minor trouble? I mean your tractor.
(నీ ట్రాక్టర్ కు వచ్చిన సమస్య, పెద్దదా, చిన్నదా?)

major = పెద్ద/ ఎక్కువైన,
minor = స్వల్పమైన/ చిన్నదైన

Nisanth: I'm afraid it's major. My mechanic is just useless. Can you suggest a good one?
(అది major trouble అనే నా భయం/ అనుమానం. నా మెకానిక్ లాభం లేదు. మంచి మెకానిక్ ను ఎవరినైనా చెప్పగలవా?)

Drupad: Call my mechanic. He knows tractors of any make like the back of his hand.
(నా మెకానిక్ ను పిలుపు. అతడికి ఏ రకమైన ట్రాక్టర్ నా చాలా బాగా తెలుసు.)

of any make = ఏ కంపెనీ తయారీ అయినా/ ఏ model అయినా)

Nisanth: I've used my tractor too long. I think I'd better sell it off and buy a new one.
(నా ట్రాక్టర్ ను మరి ఎక్కువకాలం వాడాను. దాన్ని అమ్మేసి కొత్తది కొనుక్కోవడం మంచి దేమా?)

Drupad: Do it before the budget is out this month end. The fear is motor vehicles and motor spares may be taxed higher than now.
(ఈ నెలాఖరులో బడ్జెట్ వచ్చే ముందే కొనెయ్యే. మోటారు వాహనాలూ, విడిభాగాల మీద ఇప్పటికన్నా ఎక్కువ పన్ను విధించవచ్చనే భయం ఉంది.)

Spares/ spare parts = విడిభాగాలు

Nisanth: Of late the government has started back door increase in taxes, by taxing the raw material.
(ముడి సరకుల మీద పన్ను వేయటం ద్వారా ఈ మధ్య ప్రభుత్వం దొడ్డి దారిన పన్నులు పెంచటం మొదలుపెట్టింది.)

raw material = ముడ సరకు.

Drupad: And some times by a mid year rise in tax.
(మరికొన్నిసార్లు సంవత్సరం మధ్య పన్ను పెంచటం ద్వారా)

(అధికారంలో ఉన్న పార్టీ గెలుస్తుందనే విషయంలో నీకేమన్నా సందేహమా? అది గెలుస్తుందని నేను గట్టిగా నమ్ముతున్నాను.)

Nisanth: You are backing the wrong horse, friend. The main opposition will be back in power in most of the states.
(నువ్వు ఓడిపోయే పార్టీని సపోర్ట్ చేస్తున్నావు. ప్రధాన ప్రతిపక్షం చాలా రాష్ట్రాల్లో తిరిగి అధికారంలోకి వస్తుంది.)

Drupad: OK, Let's see. (చూద్దాం)

Real life situations లో spoken English లో back తో వచ్చే మరికొన్ని expressions చూద్దాం. ఇలాంటి expressions వాడటం వల్ల, ఎక్కువ పెద్దమాటలు వాడేటట్లు, ఈ సాధారణమైన (back లాంటి) మాటలు వాడితే, మన conversation సరళంగా, సహజంగా ఉంటుంది.

Look at the following expressions from the dialogue above.

1) We must put our back into it and finish it in a day or two.
2) He knows tractors of any make like the back of his hand.
3) Of late the government has started back door increase in taxes.
4) You are backing the wrong horse.

The expressions in the sentences above are:

1) put our back into it.
2) knows tractors like the back of his hand.
3) back door increase in taxes.
4) backing the wrong horse.

అతడి తండ్రి అదే ఆఫీస్ లో పనిచేస్తాడు. అందువల్ల అతనక్కడ ఉద్యోగం పొందాడు (అంటే ప్రతిభ వల్ల కాకుండా వాళ్ల తండ్రి పలుకుబడివల్ల)

b) He is trying back door methods to get the contract.
(ఆ కాంట్రాక్ట్ ను మోసంగా/ దొడ్డిదారినైనా పొందటానికి ప్రయత్నిస్తున్నాడు.)

c) I don't advise back door methods. Let's go according to rules.
(దొంగ పద్ధతులు/ దొడ్డిదారి పద్ధతులు నా సలహా కాదు (వాటికి నేను విరుద్ధం). నిబంధనల ప్రకారం వెళ్దాం.)

4) Backing the wrong horse =
ఓడిపోతున్నవాళ్లకు/ గెలుపు అవకాశంలేని విషయానికి మద్దతివ్వడం.

a) Those who supported the NDA in the last general elections were backing the wrong horse.
(గత ఎన్నికల్లో ఎన్డీయేకు మద్దతిచ్చిన వాళ్లు, ఓడిపోయే పార్టీకి మద్దతిచ్చారు.)

b) America backed the wrong horse in Korea.
(అమెరికా కొరియాలో గెలుపు అవకాశంలేని వర్గాన్ని సమర్థించింది.)

c) Expecting Indian movies to be without obscenity is backing the wrong horse.
(అశ్లీలతలేని భారతీయ సినిమాలు ఉంటాయనుకోవడం సరికాదు/ జరగని పని. (అలాంటి సినిమాలు రావు.))
(Backing the wrong horse అనేది గుర్తొప్పుదాల నుంచి వచ్చింది. ఓడిపోయే గుర్రంమీద పణం పెట్టడం అని అర్థం.)

1) put our back into it.
(ఒక పనిచేయటానికి (మనం) ఎంతయినా శ్రమపడటం.)

a) We must put our back into it and finish it in a day or two.
(మేం ఎంతైనా శ్రమపడి ఒకటి రెండు రోజుల్లో దాన్ని పూర్తి చేయాలి.)

b) If the government really puts its back into it, total literacy is not impossible.
(ప్రభుత్వం నిజంగా శ్రమిస్తే/ కష్టపడితే పూర్తి అక్షరాస్యత అసాధ్యం కాదు.)

c) If only you put your back into it, you can really achieve it.
(నువ్వేగనక నిజంగా శ్రమపడితే, సాధించగలవు.)

d) Put your back into and nothing is impossible.
(ఎంతైనా శ్రమపడితే ఏదీ అసాధ్యంకాదు.)

2) Know (some thing/ somebody) like the back of one's hand = ఒక విషయం బాగా/ పూర్తిగా తెలిసినట్లుం (కరతలామలకం).

a) He knows tractors of any make like the back of his hand.
(ఎలాంటి ట్రాక్టర్లయినా అతడికి బాగా/ పూర్తిగా/ క్షుణ్ణంగా తెలుసు.)

ప్రశ్న:
i. వార్తలు అంటే న్యూస్ కదా. News కు singular ఏమిటి?
ii. వర్మ స్పెల్లింగ్ ను varma అని కాకుండా Verma అని రాస్తారెందుకు?
- అలిశెట్టి స్వామిదాస్,
తిప్పాయపల్లి, కరీంనగర్ జిల్లా.

జవాబు:
i. News, చివర 's' ఉండటం వల్ల plural అనుకుంటాం- కాని English లో news ఎప్పుడూ singular, దానికి plural లేదు. అయినా దానిముందు a/ an రాదు.
a) I have news for you / important news for you.
b) This is good news / This news is good.
ii. వర్మ అనేది Indian name కదా. కాబట్టి ఉచ్చారణను బట్టి ఏ spelling అయినా వాడవచ్చు



SPOKEN ENGLISH

అంగ్లభాషణ 281

Bharat: (Have you) heard of the hot news?
(తాజా, ఆసక్తికరమైన వార్త విన్నావా?)

Bhavan: (Do) you mean the government's attempt to gag the media? Thank God, before matters became too hot, the government cancelled the order.

(నువ్వనడం, మీడియా నోరునొక్కేయడానికి ప్రభుత్వం చేసిన ప్రయత్నమే కదా? విషయం మరీ తీవ్రమయ్యేముందే ప్రభుత్వం తన ఉత్తర్వు రద్దుచేసింది)

gag = అరవటానికి వీలేకుండా నోట్లో గుడ్డలుకుక్కటం

Bhavan: We are fortunate. Democracy is still safe. OK. I've to go now. I've back breaking work. I have to attend to it.
(మనం నిజంగా అదృష్టవంతులమే. ప్రజాస్వామ్యం పదిలం. సరే. నే వెళ్ళాలి. నాకు నడ్డివిరిగేంత పని ఉంది. అది చూడాలి.)

Bharat: OK, then. Bye.

☺ ☺ ☺ ☺ ☺
Conversation లో back తో వచ్చే expressions మరి కొన్ని చూద్దాం. ఇవన్నీ కూడా సరియైన సందర్భాల్లో వాడితే, సందర్భాన్ని బట్టి అవతలి వాళ్ళకు చాలా సులభమై, communication సులభమవుతుంది.

Look at the following expressions from the conversation above.

- 1) He is only a back bencher in the party, as he was at school and college.
- 2) The government has backed off.

corruption = అవినీతి,
charges = ఆరోపణలు

b) Confronted by the photographs, the murderer had his back to the wall and confessed to the murder = photographs తో నిలదీసినప్పుడు, హంతకుడు ఇంకేం ప్రత్యామ్నాయం లేక హత్య చేసినట్లు చెప్పాడు.

confess = చేసినతప్పు ఒప్పుకోవటం.

confront = ఎదుర్కోవటం/ నిలదీయటం.

4) Turn one's back on = వెనుతిరగటం/ తిరస్కరించటం/ వ్యతిరేకించటం/ విముఖత చూపటం.

a) Her friends turned their back on her because of her conceit = ఆమె గర్వం వల్ల స్నేహితులందరూ ఆమెకు వ్యతిరేకమయ్యారు.



త్రతీభ:
Big - large, high - huge. వీటి మధ్య తేడాల గురించి వివరించగలర.
- పి. వెంకటరావు, సీతమ్మధార, విశాఖపట్నం.

జవాబు:
i) big, large, huge తో high కు అంత సంబంధం లేదు కదా, చాలా తక్కువ సందర్భాల్లో తప్ప Big, large, huge కి high కి తేడా చాలామటుకు clear.

big - పరిమాణంలో (size) పెద్దదైన. Large, huge కి కూడా ఇదే అర్థం ఉంది. అయితే Spoken English లో పెద్ద అనే అర్థంతో ఎక్కువగా big వాడతారు - large, huge వాడరు. రెండోది, మనుషులను గురించి మాట్లాడేటప్పుడు ఎప్పుడూ large, huge వాడం. Big అనే అంటూం - పెద్ద size/ వయసున్న వాళ్ళను. మామూలుగా పెద్దగా ఉన్న అనటానికి big వాడటం correct, large సరికాదు. Large వాడకం formal written English లోనే ఎక్కువ. Huge అంటే చాలా, చాలా పెద్ద అని. Big, large అన్నప్పుడు పెద్ద అనుకుంటే, huge అంటే బాగా ఎక్కువ పెద్దదైన అనే అర్థం వస్తుంది. జీవులు (మనుషులు/ జంతువులు) పెద్దవైనవన్నీ big. అవే formal English లో జంతువులైతే large. (large man/ large woman అనం). వీటికి మించి ఇంకా పెద్దయితే huge. అయితే అప్పుడప్పుడు large family, large numbers అంటాం. Big man, big boy, big smile, big/ large animal అంటాం.

Huge crowd, huge amount of money, huge debts, huge success, etc.
Large eyes వాడతాం.

త్రతీభ:
I used to I, WE, SHE, THEY, WE, ANY NAME AND ANY RELATIONSHIP in all tenses instead of my friend. But how could I get in simple present tense (present indefinite). Please give me one example in simple present tense.
- Keerthana Kusuma e-mail.

జవాబు:
It's only in the present indefinite (simple present) tense that the form of the verb used for the subjects I, We, You and they is different from the form of the verb for he, (my friend, Gopal, My brother) She, (my sister, my classmate, my mother) and it (the book, the pen) etc.

We	} Write	He (my friend)
You and		She (my sister)
They		It (the pen)

You add '-s' or '-es' to the verb form for he, she and its.
With not and in questions in the present simple tense, we use do for I, we, you & they, and does for he, she, it, when 'does' is used we don't add 's' / '-es' to the verb.
eg: 1) She sings well
She does not sing well.
2) He teaches well
He does not teach well



త్రతీభ:
Please let me know the difference between reminisce, recollect and recount.
- B Apparao, Vizag

జవాబు:
i) Reminisce = To think, talk or write about the happy or pleasant things of the past.
a) As we entered our college years after we has left it we reminisced about our student days there.
b) He reminisced about a pleasant week that he had at the small village.
ii) Recollect : Remember something, especially by trying to remember it/ by making an effort to remember it.

a) Try as he might he was unable to recollect what happened on the day of the accident.
b) I recollect everything of what he said on the day of the incident.

Recollect is rather old fashioned and formal and not much in use in modern English. It is not used either in am + ing/ is + ing/ are + ing form.

iii) Recount = narrate/ describe an incident/ an experience.

a) She recounted to the police what she had seen at the accident spot (= She told the police)
b) he recounted in detail his experience of the space travel.

The government has backed off

Bharat: That's very bad. That the government could even think of it is really shocking.

(అది దారుణం. అసలు ప్రభుత్వం ఆ విధంగా ఆలోచించడమే చాలా దిగ్భ్రాంతి కలిగించేదిగా ఉంది)

Bhavan: Our former classmate Aravind is a member of the ruling party. Shall we ask his opinion of it? Shall I call him?

(మన classmate అరవింద్ అధికార party సభ్యుడే కదా? వాడి అభిప్రాయం అడుగుదామా? phone చేయనా?)

Bharat: Save yourself the trouble. What can he say? He is only a back bencher in the party, just as he was at school and college. Who cares what he thinks?

(అంత శ్రమపడక్కర్లేదు నువ్వు, వాడేం చెప్పగలడు? వాడు party లో ప్రాధాన్యం లేనివాడు. School, college లో కూడా పెద్ద చురుకైన విద్యార్థి కాదుకదా?)

Bhavan: The government backed off. That's a big relief. Otherwise the government would have been guilty of a black law.

(ప్రభుత్వం వెనక్కు తగ్గింది. అది పెద్ద ఊరట. లేకపోతే హానికరమైన చట్టాన్ని చేసిన దోషిగా ప్రభుత్వం నిలబడేది.)

black law = ప్రజలకు చాలా హానికరమైన చట్టం/ దుర్మార్గ చట్టం

Bharat: The government had no choice. It had found that it had its back to the wall.

(ప్రభుత్వానికి ఇంకేం మార్గం లేకపోయింది. ప్రత్యామ్నాయం ఏం కనిపించలేదు.)

Bhavan: Its plan to muzzle the media, it realized, would back fire. It thought better of it and cancelled the order.

(మీడియా నోరునొక్కేసే తన పథకం వల్ల తనకే దెబ్బని ప్రభుత్వానికి తెలిసొచ్చింది. కాస్త ఆలోచించి ఉత్తర్వును రద్దుచేసుకుంది)

muzzle = నోరునొక్కేయటం (మాట్లాడకుండా)

muzzle కు ఇతర అర్థాలు. 1) కుక్కలు, గుర్రాలు లాంటి జంతువుల నోరు, ముక్కు రంధ్రాలూ కలిపి; 2) కుక్కలు లాంటివి కరవకుండా, వాటిమాతికి బిగించే cover.

Bharat: If it had gone ahead with the order, the people would have turned their back on the ruling party.

(ప్రభుత్వమే గనుక ఆ ఉత్తర్వును అమలు పరచటంలో ముందుకెళ్ళంటే ప్రజలు అధికార పార్టీకి విముఖులయ్యే వాళ్ళే)

3) It had found it had its back to the wall.

4) The people would have turned their back on the ruling party.

5) Its plan to muzzle the press, it realized, would back fire.

The expressions with 'back' are:

- 1) back bencher
- 2) back off
- 3) found it had its back to the wall
- 4) Turn their back on.
- 5) back fire

1) **Back bencher** = (school/ college లాంటి విద్యా సంస్థల్లో) చదువులో అంత ఆసక్తిలేనివాడు. (వెనుక benches లో కూచునేవారు). రాజకీయాల్లో అంత ప్రాముఖ్యంలేని సాదాసీదా సభ్యులు.

a) Though a back bencher at school he excelled in studies at college = school లో చదువు పట్ల అంత ఆసక్తి లేకపోయినప్పటికీ, college లో మాత్రం చదువులో బాగా రాణించాడు.
excel = (ఏదైనా రంగంలో/ కార్యకలాపాల్లో) రాణించటం.

she excels at music and art = సంగీతంలో కళల్లో ఆమె రాణిస్తోంది.
excel తర్వాత in గానీ, at గానీ వస్తుంది.
Excel కు సంబంధించిందే excellent.

b) He is a back bencher in the party. Nobody consults him on any matter = అతను పార్టీలో అంత ప్రముఖుడుకాడు. ఎవరూ అతన్ని ఏ విషయంలోనూ సంప్రదించరు.

2) **back off** = వ్యతిరేకతకు, ఎదుటివాళ్ళకు భయపడి వెనక్కు తగ్గటం/ ఎదురుపడి పోరాడేందుకు భయ పడటం.

a) The government has backed off from the confrontation: ముఖాముఖి పోరాటం నుంచి/ వ్యతిరేకతను ఎదుర్కోలేక, ప్రభుత్వం వెనక్కు తగ్గింది.
Confrontation = కాన్ఫ్రంటేషన్ - 'కా', 'బ్ య్' నొక్కి పలుకుతాం.
అర్థం = సమస్యలను/ శత్రువులను ఎదుర్కోవటం, ముఖాముఖి పోరాడటం.

b) I never expected him to back off from the fight = పోరు నుంచి వెనక్కు తగ్గరాడని నేననుకోలేదు.

3) **Have (some one's) back to the wall** = చాలా క్లిష్టమైన పరిస్థితిలో మనకు నచ్చని నిర్ణయం తప్పనిసరిగా తీసుకోవాల్సిన పరిస్థితి/ ప్రత్యామ్నాయం లేకపోవటం.

a) When the corruption charges were proved against him, he had his back to the wall and resigned his job = అతనిపై అవినీతి ఆరోపణలు రుజువైనప్పుడు, ఏం ప్రత్యామ్నాయం లేక రాజీనామా ఇచ్చాడు.

SPOKEN ENGLISH

అర్థభాషణ 282

Prahlad: You were talking about some book yesterday. What is it called?
(నిన్నేదో పుస్తకం గురించి మాట్లాడావు. దాని పేరేంటి?)

Bhagat: (Do) you mean the fat book with yellow covers? It's Mathematics Made Easy by prof Ganith. A very useful book really.
(పసుపు అట్లా ఉన్న లావు పుస్తకం గురించేనా నువ్వు మాట్లాడేది? అది Prof (Professor) Ganith రాసిన Mathematics Made Easy. చాలా ఉప

పిలుపు ఇచ్చారు కదా?)
Boycott = నిరసనగా ఓ వ్యక్తిని గానీ/ ఓ పనిని కానీ బహిష్కరించటం)
Prahlad: That's true, but they called it off when he told them that he didn't mean to insult them.
(నిజమే కానీ, విద్యార్థులను అవమానించే ఉద్దేశం తనకు లేదని ఆయన చెప్పటంతో, వాళ్ళు దాన్ని ఉపసంహరించుకున్నారు. రద్దుచేసుకున్నారు.)
Bhagat: Teaching really calls for a lot of patience. Impatience and teaching do not go together. it calls for a lot of preparation too.
(Teaching కు ఓర్పు చాలా అవసరం. ఓర్పులేమీ, బోధన ఈ రెండూ ఒక దానితో ఒకటి పొసగవు. ఇంకా టీచింగ్ కు prepa-

called తర్వాత 'as' వాడం.
b) Now that she is married to Mr.Sinha, she will be called Mrs.Sinha from now on.
(సిన్హాతో పెళ్లయింది కదా ఆమెకు ఇప్పటి నుంచి ఆమె Mrs. Sinha అని పిలవబడుతుంది. Mrs. Sinha అని పిలుస్తారు.)
3) ఇక call కు మామూలుగా ఉన్న ఇంకో అర్థం, ఫోన్ చేయటం.
a) I called your home but there was no response.
(మీ ఇంటికి ఫోన్ చేశాను. స్పందనలేదు.)
b) I'll call you back.
(నీకు మళ్ళీ/తిరిగి ఫోన్ చేస్తాను.)
వీటికి తోడు call కు ఉన్న మరికొన్ని ఉపయోగాలు



response.
(మావోయిస్టుల బండ్ పిలుపునకు స్పందనలేదు.)
6) ... because he called students names
- Call (someone) names అంటే ఒకరిని దూషించటం, దుర్భాషలాడడం అని. (Idiot, fool, scoundrel, rogue లాంటి మాటలతో తిట్టటం)
a) He is good at calling names.
(ఇతరులను తిట్టటంలో వాడు గొప్ప)
b) Unable to bear her husband's ill treatment she called him names.
(భర్త వేధింపులు తాళలేక ఆమె అతడిని దూషించింది.)
7) But they called off...
Call off = ఉపసంహరించుకోటం/రద్దు చేయటం.
a) The Umpires decided to call off the match because of poor light.
(సరైన వెలుతురు లేనందువల్ల Umpires, match ను రద్దు చేయటానికి నిర్ణయించారు.)
b) The Workers' Union Called off the strike.
(కార్మిక సంఘం సమ్మెను విరమించింది, ఉపసంహరించుకుంది.)
8) Teaching Calls for a lot of patience = Call for = అవసరమవటం.
a) Medicine Calls for Patience.
(వైద్య వృత్తికి ఓర్పు అవసరం)
b) Designing a bridge like that Calls off careful Planning and ingenuity.
(అలాంటి వంతెన రూపకల్పనకు సరైన పథకం, కొత్త పద్ధతులు, కొత్త విధానాలు ఆలోచించగల శక్తి అవసరం.)
Ingenuity - ఇన్జెనీయూఅటి. 'యూ' నొక్కి పలుకుతాం. 'ఇ' కొంచెం తక్కువ నొక్కి పలుకుతాం.
అర్థం = మేధస్సుతో కొత్తగా ఆలోచించగలగడం, సమస్యలకు, కొత్త పరిష్కారాలు కనుక్కోవటం.)
Ingenuousness- ఇది వేరే. ఏం అరమరికలు లేకుండా మనస్సులో ఉన్నదన్నట్లు frank గా చెప్పే తత్వం.)

WE CALL OUR COUNTRY

యోగకరమైన పుస్తకం)
Made Easy = ఏదైనా సజ్జెక్షన్లు సులభంగా వివరించే పుస్తకానికి ఇలాంటి పేరు పెడతారు.
Maths Made Easy, Physics Made Easy.
Made Easy = సులువుగా చేసిన

Prahlad: How about lending it to me for a few days?
(కొన్నిరోజులు నాకు ఆ పుస్తకాన్ని అరువి వ్వవా?)

Bhagat: Call me tomorrow evening about this time. I'll let you know if I am done with it and if I can give it to you.
(రేపు ఈసమయానికి నాకు ఫోన్చెయ్యి. నేను నీకప్పుడు చెబుతాను, నాకు దాంతోపని యిపోయిందా లేదా అని, దాన్ని నీకివ్వగలనా లేదా అని)

Prahlad: How long can I keep it?
(నేనెంతకాలం ఉంచుకోవచ్చు దాన్ని)

Bhagat: Call me back in a week. You can keep it as long as that.
(ఒకవారం తర్వాత తిరిగి ఫోన్ చెయ్య.)

Prahlad: Is the book really good?
(ఆ పుస్తకం నిజంగా గొప్పదా/ బావుందా?)

Bhagat: It's really good. Some of the difficult problems have been worked out very clearly. Our lecturer's teaching isn't as good as that.
(నిజంగా బాగుంది. కొన్ని కష్టమైన లెక్కలు చాలా వివరంగా వివరించి ఉన్నాయి. మన లెక్చరర్ టీచింగ్ దీనికంటే బాగుండదు.)

Prahlad: He calls himself a great teacher, but his explanations are as clear as mud.
(ఆయన తనేదో గొప్ప టీచర్ నంటాడు. కాని ఆయన వివరణ అర్థం చేసుకోవటం చాలా కష్టం.)

Bhagat: Wasn't there a call for a boycott of his classes, because he called students names?
(విద్యార్థులను తిట్టినందుకు నిరసనగా ఆయన క్లాసుల బహిష్కరణకు విద్యార్థులు

tion -ముందుగా తయారవటం అవసరం)
Prahlad: It does, of course. Any idea of becoming a teacher?
(అది నిజమే. నీకేమన్నా టీచర్ అయ్యే ఉద్దేశ్యం ఉందా?)

Bhagat: I don't think I can make a good teacher. I don't want to hear cat calls and whistles in my class.
(నేను టీచర్ గా పనికి రాననుకుంటున్నాను. class లో పిల్లలకాతలా, ఈలలా వినాలని అనుకోవటంలేదు.)

Prahlad: Bye then, see you (వస్తా)
☆ ☆ ☆

Call అనేది English లో సర్వసాధారణమైన మాట. అయితే వాడే సందర్భాన్ని బట్టి, దాంతో కలిపే ఇతర మాటలను బట్టి, Call ఉపయోగం English లో చాలా ఎక్కువ. ఇది Simple Spoken English లో చాలా ప్రముఖమైన మాట. Daily real life situations లో దీని వాడకం చాలా ఎక్కువ. ఇప్పుడు call ను గురించి కొన్ని విషయాలు తెలుసుకుందాం.

1) Call అంటే మనందరికీ బాగా తెలిసిన అర్థం - పిలవటం.
a) Please call the bearer.
కాస్త bearer ను పిలవండి. (మామూలుగా రెస్టారెంట్లో server అని తప్పుగా పిలిచే ఆహార పానీయాలందించే వారు - bearer. బెయిరర్)

b) The teacher called me to tell me to study well.
(బాగా చదవమని చెప్పటానికి నన్ను పిలిచాడు.)

2) Call అంటే పేరు పెట్టి పిలవటం కూడా కదా?
a) We call our Country India.
(మనం మన దేశాన్ని భారత్ అని పిలుస్తాం/ అంటాం)

b) They call their new born child Anand.
(వాళ్ళకు పుట్టిన బిడ్డను ఆనంద్ అని పిలుస్తారు/ అతడికి ఆనంద్ అని పేరు పెట్టారు.)

c) We call Gandhi a Mahatma.
(గాంధీని మహాత్ముడని పిలుస్తాం/ అంటాం.)

Important: Call తర్వాత as రాదు.
d) She called him a fool. (She called him as a fool కాదు)

English లో Passive form of call 'be called' ఉపయోగం చాలా ఎక్కువ. (be బదులు, ఏ be form అయినా వాడవచ్చు - am, is, are, shall be, has been, etc)

a) Gandhi is called Mahatma - ఇక్కడ is called passive form లో ఉండటం గమనించండి - గాంధీ మహాత్ముడని పిలువబడతాడు - మామూలు తెలుగు -గాంధీని మహాత్ముడంటారు. ఇక్కడ కూడా is

మాడ్డాం.
Look at the following Sentences from the dialogue at the beginning of the lesson:

1) What is it (the book) called?
(ఆ పుస్తకం పేరేంటి?)

2) Call me tomorrow evening.
(రేపు నాకు ఫోన్ చెయ్య.)

3) Call me back in a week.
(వారం తర్వాత మళ్ళీ నాకు ఫోన్ చెయ్య.)

4) He calls himself a great teacher.
(ఆయన తనతో గొప్ప టీచర్ అని చెప్పుకుంటాడు.)

5) Wasn't there a call for the boycott of his classes.
(ఆయన class ల బహిష్కరణకు పిలుపిచ్చారు కదా/ పిలుపు వచ్చింది కదా?)

6) ... because he called students, names.
(విద్యార్థులను దుర్భాషలాడినందుకు గాను.)

7) But they called it off when he told them ...
(కానీ వాళ్ళు దాన్ని ఉపసంహరించుకున్నారు/ రద్దు చేసుకున్నారు.)

8) Teaching really calls for a lot of patience and preparation.
(టీచింగ్ కు చాలా ఓర్పు, ప్రిపరేషన్ అవసరం.)

What is it called, Call me tomorrow, Call me back in a week = వీటి అర్థాలు మనకు తెలుసు. ఇప్పుడు వీటిని చూడండి.

4) He calls himself a great teacher.
(తనేదో గొప్ప టీచర్ అని చెప్పుకుంటాడు. ఇక్కడ Call అంటే అర్థం, చెప్పుకోవటం.)

a) They call him a great Cricketer, but he is not in form now.
(అతడిని వాళ్ళు గొప్ప క్రికెటర్ అంటారు/అని అనుకుంటారు, కానీ అతడిప్పుడు బాగా ఆడే పరిస్థితిలో లేడు.)

b) They call you a gentleman, but is this how you behave?
(అందరు నువ్వేదో పెద్దమనిషివంటారు, ఇలానా నువ్వు ప్రవర్తించేది?)

5) Wasn't there a call for a boycott...
-ఇక్కడ call కు అర్థం, ఏదైనా చర్యకు పిలుపు అని.

a) The Mahatma gave a call for non cooperation.
(సహాయనిరాకరణకు మహాత్మాగాంధీ పిలుపిచ్చారు.)

b) The Workers' Union gave a call for tool down strike.
(పనిముట్లు వదిలి సమ్మెకు దిగాలని కార్మికసంఘం పిలుపిచ్చింది.)

C) The Maoists' call for a bandh got no

Exercise: Match the following:

A	B
1. barefoot	A) Broken
2. abundant	B) very much
3. cracked	C) provoke
4. extremely	D) stress
5. irritate	E) Shoeless
	F) Plenty

Key: 1) F 2) E 3) A 4) B 5) C

Q & A

ప్రశ్న:
No, Not ఉపయోగాలు వివరించండి.
There is not a cat on the table. There is no cat on the table. ఈ రెండు వాక్యాల్లో ఏది కరెక్ట్?
- సి. హెచ్. వెంకటేశం, జడ్పర్ల.

జవాబు:
There is not a cat on the table, There is no cat on the table - రెండూ correct. అయితే Spoken English లో not పూర్తిగా అనకుండా, There isn't a cat on the table అనిగానీ, అంత కంటే మెరుగ్గా There isn't any cat on the table అనిగానీ అంటాం. There is no cat on the table కాస్త formal.

SPOKEN ENGLISH

ఆంగ్లభాషణ 285

Ujvala: Hi Vennela welcome, welcome. What a surprise! Can't say how glad I am to see you! Such a long time since we met.
(రా వెన్నెలా, స్వాగతం. ఏమిటి ఆశ్చర్యం. నిన్ను చూడటం ఎంత సంతోషంగా ఉందో నేను చెప్పలేకుండా ఉన్నా. ఎంతకాలమైందో మనం కలుసుకుని.)

Vennela: The pleasure is equally mine, Ujji.
(నాకూ అంతే సంతోషంగా ఉంది.)

Ujvala: So why are you here?
Vennela: You know my job keeps me too busy even to breathe. I worked for close to a year without a break. I thought I needed a break.

Ujvala: OK. Would you care to eat some thing or have some thing to drink?
(సరే. ఏదన్నా తీసుకుంటావా - తినటం కానీ, తాగటం కానీ.)

Vennela: No. I am full. Let's talk of our old times.
(కడుపు నిండుగా ఉంది. ఇప్పుడేం వద్దులే. మన పాత రోజుల గురించి మాట్లాడుకుందాం.)

Ujvala: Our classmate Neeraja has left for the states to join her husband.
(మన క్లాస్మేట్ నీరజ అమెరికాలో వాళ్లయిన దగ్గరకెళ్లింది.)

Vennela: What about her children?
(వాళ్ల పిల్లలు మరి?)

Ujvala: She left them in the care of her mother.
(వాళ్లమ్మ సంరక్షణలో ఉంచి/ వదిలివెళ్లింది.)

b) How fortunate one should be to lead life without a care in the world.
(నిశ్చింతగా/ ఏ బాధా/ ఏ బాధర బందీ లేకుండా జీవితం గడపడానికి మనిషి ఎంత అదృష్టవంతుడై ఉండాలి!)

2) take care of = బాధ్యత వహించడం/ జాగ్రత్త వహించడం.

a) Sri Rama walked to the forest, leaving Bharata to take care of the kingdom.
(రాజ్య బాధ్యతను భరతుడికి అప్పగించి రాముడు అడవికి వెళ్లాడు.)

b) There is none to take care of the children if she goes away.
(ఆమె వెళ్లిపోతే పిల్లల్ని చూసుకునేందుకెవరూ లేరు.)

c) You take care of the planning side, I'll take care of the construction. (ప్లానింగ్ విషయం నువ్వు చూసుకో. నిర్మాణం విషయం నేను చూసుకుంటా.)



care to - అతిథులకు ఆహార పానీయాలు/ ఇతర సదుపాయాలు offer చేసేటప్పుడు వాడే మాట.
(Would you) care to have some coffee?
కాస్త coffee తీసుకోండి.
(Would you) care for some coffee. అయితే ఇది కొంచెం formal.

8) In the care of = (ఒకరి) సంరక్షణలో

a) They grew up in the care of their grand parents.
(వాళ్ల తాత, అమ్మమ్మ/ బామ్మ సంరక్షణలో పెరిగారు.)

b) You can't leave children in the care of a drunkard.
(తాగుబోతు సంరక్షణలో పిల్లల్ని వదల్లేం.)

9) Very caring/ caring = ఆపేక్ష/ ఆప్యాయత, ప్రేమ కనపరచటం

a) Nurses in some hospitals are very caring.
(కొన్ని ఆసుపత్రుల్లో నర్సులు చాలా ఆపేక్షకలవాళ్లు.)

b) She is not so caring as some people think.
(కొంతమంది అనుకుంటున్నట్లు ఆమె అంత ఆపేక్ష గలదేం కాదు.)

10) care for = ప్రేమించటం.

ఇది మనం చాలా తప్పుగా వాడుతుంటాం, అక్ష్యపెట్టం అనే అర్థంతో. care for అంటే ప్రేమతో చూసుకోవటం. (అప్పుడప్పుడు వింటూంటాం, I don't care for the police-police అయితే నాకు లెక్కేంటి అనే అర్థంతో. ఇది సరికాదు. care for అంటే - అభిమానం ఉండటం.)

a) I care for my children.
(నా పిల్లల్ని నేను ప్రేమిస్తాను.)

b) She cares for her brother.
(ఆమె తమ్ముడంటే ఆమెకిష్టం.)

It does, but who cares?

(నీకు తెలుసు కదా నాది ఊపిరి పీల్చుకోవడానికి కూడా తీరికలేనంత ఉద్యోగమని. దాదాపు ఏడాదిపాటు విరామం లేకుండా పనిచేశాను. కాస్త విరామం కావాలనిపించింది.)

Ujvala: So you are here.
(అందుకని ఈ ఊరొచ్చావు.)

Vennela: I felt like being free for at least 15 to 20 days. So I came down to this place to spend the time without a care in the world.
(ఓ 15, 20 రోజులు విశ్రాంతిగా స్వేచ్ఛగా ఉండాలనిపించింది. అందుకని ఇక్కడి కొచ్చాను, ఏ బాధర బందీ, సమస్యలూ లేకుండా ఉండేందుకు.)

Ujvala: But yours is a responsible job. You are too important in your company. Who'll (who will) take care of it in your absence?
(నీది చాలా బాధ్యతాయుతమైన పని కదా. మీ కంపెనీలో నువ్వు చాలా ముఖ్యమైన దానివి కదా? నువ్వు లేనప్పుడు నీ పని ఎవరు చూస్తారు?)

Vennela: That's been taken care of. Any way all that I care about now is my well being. I couldn't just go on working like a machine, could I?
(ఆ ఏర్పాట్లన్నీ చేశారులే. ఏదేమైనా ఇప్పుడు నాకు ముఖ్యమైంది నేను బాగుండటం. యంత్రంలాగా పనిచేస్తూ ఉండలేను కదా.)

Ujvala: None else in your company can do your work. Didn't you tell me so whenever you called me?
(నాకెప్పుడు ఫోన్ చేసినా మీ కంపెనీలో ఇంకెవరూ నీ పని చేయలేరని చెప్పేదానివికదా?)

Vennela: So? (అయితే?)

Ujvala: Won't the work suffer in your absence?
(నీవు లేకపోతే పని కుంటుందా?)

Vennela: It does, but who cares? It's for the company to take care of it.
(పడుతుంది. అయితే నాకేంటి? ఆ విషయంలో జాగ్రత్త పడాలింది కంపెనీ.)

Ujvala: That might affect your prospects in your company.
(దానివల్ల కంపెనీలో నీ భవిష్యత్తు దెబ్బ తినొచ్చు కదా.)

prospects = భవిష్యత్వవకాశాలు
affect = ప్రభావితం చేయటం

Vennela: It does, for all that I care.
(దెబ్బతింటాయి. అయితే అవనీ/ నాకేంటి?)

Vennela: But isn't she old and sick?
(ఆవిడ పెద్దదీ, జబ్బు మనిషీ కదా.)

Ujvala: For all that she is very caning, especially about children. She cares for them a lot.
(అయినప్పటికీ పిల్లలంటే ఆమెకు చాలా ఆపేక్ష. వాళ్లంటే ఆవిడకు చాలా ఇష్టం.)

Vennela: How I envy Neeraja! There isn't any one to care for my children in my absence. I've to depend on creche.
(నీరజ అంటే నాకెంత ఈర్ష్యగా ఉందో! నేను లేకపోతే నా పిల్లలను చూసుకోవడానికెవరూ లేరు. క్రెచ్ మీద ఆధారపడాల్సిందే.)

envy = ఈర్ష్య. మనకు లేని వస్తువు/ సౌకర్యం ఇంకొకరికన్నప్పుడు కలిగే బాధ.

creche (క్రెచ్) అంటే తెలుసు కదా. Employed parents పిల్లలను చూసుకునే చోటు.

Ujvala: OK. Have this cola. You do look tired.
(సరే. ఈ కోలా తీసుకో. నువ్వు చాలా అలసి పోయినట్లు కనిపిస్తున్నావు.)

Spoken English లో తరచుగా వాడే expressions (high frequency expressions) లో care, care తో వాడే మాటలూ సర్వసాధారణం.

Care అంటే మామూలు అర్థం జాగ్రత్త- ఇది మనందరకూ తెలుసు. అలాగే careful, with (great) care - చాలా జాగ్రత్తో; take good care - జాగ్రత్త వహించడం. Take care how you talk to him = వాడితో మాట్లాడే విధం జాగ్రత్త - ఇవన్నీ మనకు తెలుసు.

అయితే care కొన్ని కొన్ని సందర్భాల్లో తప్పుగా వాడుతుంటాం. అలాంటివి రాకుండా let's be careful.

Look at the following expressions from the conversation above:

- 1) I came down to this place to spend the time without a care in the world.
- 2) Who'll take care of it in your absence?
- 3) That's been taken care of.
- 4) All that I now care about is my well being.
- 5) It does, but who cares?
- 6) It does, for all that I care.
- 7) Would you care to eat something?
- 8) She left them in the care of her mother.
- 9) She is very caring.
- 10) She cares for them a lot.

1) Without a care in the world.
(ఏ ఆదుర్దా, బాధరబందీ లేకుండా నిశ్చింతగా.)

a) He spends his weekend without a care away from the city.
(అతడు వారాంతం నగరానికి దూరంగా నిశ్చింతగా గడుపుతాడు.)

3) That's been take care of: ఇది take care of కు passive form: ఆ విషయం ఏర్పాటుయింది.

Suraj: What about my flight tickets?
(నా విమాన టికెట్ల విషయం ఏమిటి?)

Dhiraj: That has been taken care of. You've (you have) been booked for the Air India flight tomorrow evening.
(అది ఏర్పాటైంది. మీకు రేపు సాయంత్రం ఎయిర్ ఇండియా విమానానికి టికెట్లు రిజర్వు చేశాం.)

4) All that I now care about is my well being.
(నాకు ముఖ్యమయిందల్లా నేను బాగుండటం.)

care about: ముఖ్యం అనుకోవటం/ ప్రాముఖ్యం ఇవ్వటం, అలా అనుకున్న విషయంలో ఆసక్తి చూపటం/ దాని గురించి worry అవటం.

a) He cares only about money and nothing else. డబ్బు తప్ప ఇంక దేనికీ అతడు ప్రాముఖ్యం ఇవ్వడు. ఇలాంటి అర్థంతో Indian English లో care for అంటుంటారు. ఇది సరికాదు. care for = ఒక వ్యక్తిపట్ల ఆపేక్ష/ అభిమానం చూపటం.

A mother cares for her children.
తల్లి పిల్లల పట్ల ఆపేక్ష చూపిస్తుంది. (ప్రేమిస్తుంది)

b) She doesn't care about elders.
(ఆమె పెద్దవాళ్లకంత ప్రాముఖ్యం ఇవ్వదు.) ఇదే అర్థంతో what/ when లాంటి wh, words ముందు care వాడతాం.

a) I don't care what he says.
(వాడేమన్నా నేను లెక్కపెట్టను/ ప్రాముఖ్యం ఇవ్వను.)

b) I don't care how you treat me.
(నువ్వు నన్నెలా చూస్తావో నేను పట్టించుకోను.)

c) He doesn't care how his son studies.
(కొడుకెలా చదువుతున్నదీ అతడికి పట్టదు.)

5) Who cares? = ఎవరికేం పట్టింది? / నాకేంటి?

a) Who cares if he wastes his money.
(వాడు వాడి డబ్బు వృథాచేస్తుంటే ఎవరికేంటి?)

b) Pranav: He says he won't talk to you.
(నీతో మాట్లాడనంటున్నాడతను.)
Vinai: a) Who cares? (నాకేంటి?)
b) As if anybody cares.
(ఎవరో బాధపడుతున్నట్టు.)

6) For all that I care కూడా Who cares? లాగానే- అయితే కానీ, ఎవరికేం- అనటం.

a) For all that I care, he might have lost a lot of money.
(వాడు బాగా డబ్బు పోగొట్టుకొనుంటాడు. పోనీ నాకేం?)

b) For all that he cares, I am suffering.
(నేను బాధపడుతున్నాను, అయినా వాడికేం?)

7) Would you care to eat some thing?
(మీరేమన్నా కాస్త తీసుకుంటారా?)

ప్రశ్న: i) Where were you yesterday?
Where did you yesterday? ఏది కరెక్ట్?
ii) Let us sum up - అర్థం తెలపండి.
iii) 'case', 'mood' గురించి వివరించగలరు.
- గుర్తం శంకర్, శంకరపట్నం, కరీంనగర్ జిల్లా.

జవాబు:

i) Where were you yesterday? (నిన్న మీరెక్కడున్నారు). ఇది correct sentence.
Where did you yesterday? ఇది correct sentence కాదు. Meaning పూర్తిగా లేకుండా? అదే Where did you eat/ sleep/ work, etc. yesterday? అంటే meaning పూర్తయి, నువ్వు నిన్నెక్కడ తిన్నావు/ నిద్రపోయావు/ పనిచేశావు, etc అనే అర్థం వస్తుంది. Where did you yesterday అంటే, did ఇక్కడ verb లో ఓ భాగం (helping verb) మాత్రమే. verb పూర్తవటానికి ఏదో పనిని తెలిపే Main verb - eat/ sleep/ work etc లాంటిది ఉండాలి కదా?

ii) Sum up అంటే ఒక ఉపన్యాసం (speech)/ report/ discussion (చర్చ) లాంటి వాటి చివర ఆ speech, report, discussion సారాంశాన్ని క్లుప్తంగా చెప్పటం.
Teacher పాఠాన్ని బోధించిన తర్వాత దాని సారాంశాన్ని క్లుప్తంగా చెప్పటం, to sum up. Let us sum up - ఓసారి మనం చదివినదాని సారాంశాన్ని క్లుప్తంగా చూద్దాం అని.

iii) Case, mood: Case అంటే మనకు, తెలుగులో విభక్తి ప్రత్యయాల లాగా చాలామటుకు- I- me, we - us, he - him, ఇలాగ.
Mood అంటే: ఒక విషయం తెలిపే sentences లో (statements) లో ఉండే verb తీరూ, (Indicative mood), అజ్జలూ, అభ్యర్థనలూ తెలిపే sentences లో verb తీరూ (Imperative mood), కోరికలూ, సందేహాలూ తెలిపే sentences లో (Subjunctive mood) లో verb తీరూను.
అయినా English సరిగా మాట్లాడాలంటే వీటి గురించి తెలుసుకోవాల్సిన అవసరం లేదు.

- M. SURESAN

SPOKEN ENGLISH

ఆంగ్లభాషణ 286

Srikar: How careless you are! You just don't care how you waste money!

(నీది ఎంత అజాగ్రత్త! నువ్వెంత డబ్బు వృధా చేస్తున్నావో నీకు పట్టటంలేదు.)

Sritej: Try as I might, I am unable to spend money with care. I think its my impatience.

(ఎంత ప్రయత్నించినా డబ్బు జాగ్రత్తగా ఖర్చు పెట్టలేకపోతున్నా. అది నా అసహనం అనుకుంటా!)

Srikar: When you buy a thing you don't care whether it is necessary or not.

- necessary or not.
- 4) As if you cared.
- 5) In fact, I tried much oftener than I care to remember.
- 6) Follow that and you are care free.
- 7) You'll have all the cares in the world.

- 1. Careless = Without proper care =**
(సరైన జాగ్రత్త తీసుకోకుండా/ అజాగ్రత్తగా.)
- a) She is careless how she walks in such a heavy traffic.
(అంత రద్దీలోనూ ఆమె అజాగ్రత్తగా నడుస్తుంది.)
 - b) Careless అంటే నిర్లక్ష్యంగా అనే అర్థం కూడా వస్తుంది.
He was careless in his replies.
(అతడి సమాధానాలు చాలా నిర్లక్ష్యంగా ఉన్నాయి.)
 - c) It was careless of the mother to leave the child alone.

- his sons well settled, he is care free.
(ఆడపిల్లలందరికీ పెళ్లిచేసి, కొడుకులంతా సెటిల్ అవటంతో చీకా వింతా లేకుండా ఉన్నాడు.)
- b) With food and lodge taken care of, who won't be care free.
(తిండి, ఇల్లు విషయం ఎవరన్నా చూసుకుంటే ఎవరికేం చింత ఉంటుంది?)
- 7) You'll have all the cares in the world.
All the cares in the world =
ప్రపంచంలోని బాధలన్నీ మనవైనట్లు.
He looked as though he was weighed down by all the cares in the world.
(ప్రపంచంలోని బాధలన్నీ అతడిని కుంగదీస్తున్నట్లు కనిపిస్తున్నాడు.)



ప్రశ్న:
i) Will I cheat you?
(నేను మిమ్మల్ని మోసం చేస్తానా?)
దీనిని Can I cheat you అనవచ్చా?
ii) Having అర్థం ఏమిటి?
iii) Formal గా, informal గా అంటున్నారు. వీటి అర్థం ఏమిటి?
iv) తెలుగు అర్థం ప్రకారం ఇంగ్లీష్ లో ఏముందో తెలుసుకోవాలంటే Telugu to English డిక్షనరీలో అర్థం దొరకటం లేదు. ఏ డిక్షనరీలో ఉంటాయో వివరించండి.

- శేషన్న, ఆదోని

జవాబు:
i) Will I cheat you?
అంటే మిమ్మల్ని మోసం చేస్తానా? అని అంటే నాకా ఉద్దేశం లేదని.
Can I cheat you?
అంటే మిమ్మల్ని నేను మోసం చేయగలనా? అని అంటే నాకాసామర్థ్యం లేదని.

ii) having అర్థం 'కలిగి ఉంటూ' అని ఒక అర్థం.
i) Having a big house, he can receive any number of guests = అతనికి పెద్ద ఇల్లుండటం వల్ల (అతను పెద్ద ఇల్లు కలిగి ఉండటం వల్ల) ఎంతమంది అతిథులైనా ఆదరించగలడు.
2) Having ను past participle తో కలిపి వాడితే అందువల్ల అని అర్థం వస్తుంది.

Having seen the movie he felt happy (సినిమాచూసి / చూడటంతో అతను సంతోషపడ్డాడు)

3) I am / He, she, is/We, you, they are having tea =
Tea తాగుతున్నాను/ తాగుతున్నాడు/తాగుతుంది/ తాగుతున్నారు.
తినేందుకు కూడా - am having / is having / are having అనొచ్చు

iii) Formal అంటే ఒక పద్ధతి ప్రకారం ఏదైనా చేయటం. Informal అంటే పద్ధతేం పాటించకపోవటం. Formal, Informal ఈ రెండూ ఇతరుల పట్ల మన ప్రవర్తన విషయంలో వాడతాం.
ఒక హోదాలో ఉన్న వ్యక్తితో వ్యవహరించేటప్పుడు మనం ఓ పద్ధతి ప్రకారం ప్రవర్తిస్తాం- వాళ్లతో అంత స్వతంత్రించి మాట్లాడం/వ్యవహరించం. వాళ్లతో మన భాష formal గా ఉంటుంది. 'అండీ, మీరు, తమరు - ఇలాంటి వన్నీ formal. English లో అయితే, Sir, అనటం, May I come in? లాంటి భాషను వాడటం formal.
మనకుబాగా చనువున్నవాళ్లతో informal (స్వతంత్రం) గా ఉంటాం. ఒరే, రారా, పోరా, నువ్వు - ఇదంతా informal.

Collectors, Ministers, Teachers, Principals తో మనం formalగా ఉంటాం- కొత్తవాళ్లతో/పరిచయం లేనివాళ్లతో formalగా ఉంటాం (స్వతంత్రం తీసుకోం)
మన parents, brothers and sisters friends తో informal గా ఉంటాం.
iv) Telugu to English Dictionary లు ఇప్పటివరకు వెలువడడ వాటిల్లో ఇలాంటి expressions కు అర్థం దొరకదు. Standard English Dictionaries లోనే దొరుకుంది. ■

- M. SURESAN

Take care of your paise

(నువ్వు వస్తువు కొనేటప్పుడు అది అవసరమా కాదా అని ఆలోచించవు.)

Sritej: That may be true. But how can I control my spending?

(అది నిజం కావచ్చు కానీ ఖర్చును నియంత్రించడం ఎలా?)

Srikar: As if you cared.
(ఏదో నువ్వు నిజంగా అలా అనుకుంటున్నట్లు.)

Sritej: I do certainly. In fact, I tried much oftener than I care to remember.

(నిజంగానే అనుకుంటున్నా. అసలు అలాంటి ప్రయత్నం ఎన్నిసార్లు చేశానో నాకే గుర్తు లేదు.)

Srikar: Before you buy anything the next time count 10. That may stop your buying what is unnecessary.

(ఈసారేదైనా కొనేముందు పది లెక్క పెట్టు. అందువల్ల అవసరమైన వస్తువేమీ కొనవు.)

Sritej: I'll follow your advice.

Srikar: You remember this saying: Take care of your paise, the rupees will take care of themselves. Follow that and you are carefree. Forget it and you 'll have all the cares on your shoulders.

(ఈ సామెత గుర్తుంచుకో. పైసలను జాగ్రత్తగా చూసుకుంటే రూపాయలు వాటి సంగతి అవే చూసుకుంటాయి. దీన్ని అనుసరిస్తే నీకు చీకాచింతా ఉండదు. మర్చిపోతే ప్రపంచంలోని బాధలన్నీ నీమీదే ఉంటాయి.)

ఈ సామెత English proverb 'take care of your pence, the pounds will take care of themselves కు అనువాదం. Pence- plural of penny- 100 pence = 1 pound)

Sritej: I will try to do that. I'll be careful even about a paisa.

(పైసా విషయంలో కూడా జాగ్రత్తగా ఉండేందుకు ప్రయత్నిస్తా.)



మనం care తో వచ్చే expressions కిందటి రెండు lessons నుంచి చూస్తున్నాం కదా. ఈ lesson లో మరి కొన్ని very common expressions చూద్దాం.

Look at the following expressions from the dialogue above.

- 1) How careless you are!
- 2) I am unable to spend money with care.
- 3) You don't care whether what you buy is

(ఆ బిడ్డను ఒంటరిగా వదిలిపెట్టడం ఆమె అజాగ్రత్త.)
గమనించండి: He did it with a lot of care X He did it very carelessly. ఇప్పుడిది చూడండి.

2) With care = Carefully = జాగ్రత్తగా/ జాగ్రత్తతో

a) Yo should handle glass with care.
(గాజు (వస్తువుల)ను చాలా జాగ్రత్తగా/ జాగ్రత్తతో వాడాలి.)

b) He treated the patient with care.
(ఆ రోగిని అతడు చాలా జాగ్రత్తగా చూశాడు/ ప్రేమతో చూశాడు.)

3) Don't care : ఇది కిందటి lesson లో చూశాం. మళ్ళీ మరోసారి చూద్దాం. ఎందుకంటే దీనిని చాలా తప్పుగా వాడటం ఎక్కువ.

a) Prakash: He talked all rot about you.
(నీ గురించి అతడు చెత్తంతా వాగాడు.)
rot = nonsense

Prasad: I don't care. / I don't care what he talks about me.

(వాగనీ. నేం పట్టించుకోను. నాకేంటి?)

b) He doesn't care what people say at his back.
(ఇతరులతని వెనుకేమునుకున్నా అతడేం లెక్కపెట్టడు/ పట్టించుకోడు.)

4) As if you cared.
(నువ్వేదో పెద్ద శ్రద్ధ తీసుకున్నట్లు.)
As if = as though = అయినట్లు కానీ కాదు.

You behave as if you were clever/ as though you were clever.

ఏదో తెలివైనవాడిలా ప్రవర్తిస్తావు (తెలివైనవాడివి కాదు.)

a) Kiran:
He said he wouldn't help you in future.
(ఇక నీకు సాయం చేయనని చెప్పాడు.)

Kishore: As if I cared.
(అయితే ఏంటట? వాడి సహాయం నాకేం అక్కర్లేదనే భావంతో.)

b) She said she wouldn't meet me again, as if I cared.
(నన్ను తను మళ్ళీ కలుసుకోనని చెప్పింది, నేనేదో బాధపడేట్టు.)

5) I tried much oftener than I care to remember- than I care to remember=
నేను గుర్తుంచుకోనేందుకన్నా ఎక్కువగా.

I've been in Mumbai more times than I care to remember.
(నేను గుర్తుంచుకోలేనన్ని సార్లు ముంబాయికి వెళ్లాను.)

6) Care free = చీకాచింతా లేకుండా

a) Having married off all his daughters and with

- ప్రశ్న:**
1. Vocabulary లోని పదాలు వివిధ రంగాలకు చెందినవి ఇచ్చి దానిపై వ్యాసాలు ఇవ్వండి. దీని వల్ల ఆయా రంగాల్లో మాట్లాడే విధానం తెలుస్తుంది.
 2. ప్రతి వ్యాసం కింద వివిధ కవుల మంచి కొటేషన్లు ఇచ్చి దానికి సరిపోయే తెలుగులో అనువాదం ఇవ్వండి.
 3. ఇంగ్లీష్ లో మాట్లాడం, రాయడం, అర్థంచేసుకోవడం కోసం ఏం చెయ్యాలి?
 4. వీటి స్థాయి ఆంగ్లపుస్తకాల్లోని వ్యాసాలను రాయడంలో ఎన్నిరకాల sentences లో రాస్తారు. వివరించండి.

-బి.కె. నాయక్, కోమట్పల్లి

- జవాబు:**
- 1) పాఠ Lessons లో daily life situations లో అవసరం ఉన్న మాటల గురించి చాలా తెలిపాం. మళ్ళీ ఇతర రకాల మాటలు కూడా త్వరలోనే ఇస్తాం.
 - 2) ప్రతి వ్యాసం కింద వివిధ రచయితల Quotations ఇవ్వటం త్వరలోనే ప్రారంభిస్తాం.
 - 3) చదవటం మాట్లాడటమే ఇందుకు ఉత్తమమైన మార్గం. వీలైనంత English చదవటం, Tele news casts వినటం, అవకాశం వచ్చినప్పుడల్లా English మాట్లాడటం- తప్పచేస్తామేమో అన్న భయం లేకుండా.
 - 4) ఇది సందర్భాన్ని బట్టి వాడతాం- ఏ effect రావాలనే దాన్ని బట్టి ఉంటుంది. ఇది practice వల్ల తెలుస్తుంది.

- ప్రశ్న:**
- 1) Abort అనే పదంలో BrE. లో 'R' అనే ఉచ్చారణ లేదు. AmE. లో ఉచ్చారణ ఉంది. అసలు అమెరికన్ R పలుకుతారా లేదా?
 - 2) R తో కూడుకున్న చాలా AmE phonetics-ల్లో R ఉంటుంది. R ను పలకాలా లేదా BrE ఉచ్చారణ లాగా పలకక్కూడదా?
 - 3) అమెరికన్ R ను ఉపయోగించే విధానాన్ని ఉదాహరణతో వివరించండి.

- దేవనాల అనిత, వరంగల్

జవాబు:
A. British English లోలా కాకుండా, American Pronunciation లో 'r' పలుకుతారు. అయితే అది తెలుగులో 'ర' లా కాకుండా (అ) లా పలుకుతారు.
Abort - American - అబాల్ట్ (అబాల్) -
Form - British English - ఫామ్;
American English - ఫామ్మ్
Term - British English - టమ్ (ట, bird లో 'బ' లాగా)
American English - టమ్మ్.



SPOKEN ENGLISH

అంగ్లభాషణ 287

Pradeep: What are you carrying in your brief case?
(నీ Brief case లో ఏం ఉంది?)
(Brief case = ముఖ్యమైన సమాచారం ఉన్న కాగితాలు తీసుకెళ్లే సన్నని suit case)
Sandeep: Just a report about my health- a certificate from the medical officer that I do not carry any infectious disease.
(నా health report - వైద్యాధికారి దగ్గర నుంచి నాకేలాంటి అంటువ్యాధులూ లేవని ఇచ్చిన certificate)
Pradeep: Why a certificate now?

ing charm to the eyes.
(ఏమో, ఇదంతా దూరపు కొండలు నునుపనే సంగతనుకుంటున్నాను నేను.)
Distance lends charm to the eyes = దూరపు కొండలు నునుపు (దూరం వల్ల ఏదైనా ఆకర్షణీయంగా కనిపిస్తాయని భావం)
Sandeep: Yea. Now I understand. I'm sure you got carried away by the minister's speech the other day telling young Indians to serve their mother land and not to be carried away by all that hype about better opportunities in the states.
(ఆ ఇప్పుడు నాకర్థమైంది. మొన్న ఆ మంత్రి ఉపన్యాసంతో ప్రభావితమైపోయావు. ఆయనన్నాడుగా భారతీయ యువతీయువకులు స్వదేశానికి సేవా చేయాలని, అమెరికాలో ఎక్కువ అవకాశాలున్నాయనే ప్రచారానికి లోనవద్దని.)
Pradeep: By the way, where did you buy that

c) A train can carry a large number of passengers.
(ట్రైన్ చాలామంది ప్రయాణికులను తీసుకువెళుతుంది.)
d) City buses carry a large number of commuters to their places of works.
(సిటీ బస్సులు చాలామంది commuters ను వాళ్ళ పనిచేసే చోట్లకు చేరవేస్తాయి.)
commuter- కమ్యూటర్. 'మ్యూ' నొక్కి పలుకుతాం = దూరానున్న పనిచేసే చోట్లకు (office/ factories, etc) రోజూ ప్రయాణం చేసేవాళ్ళు.
commute = పని ప్రదేశాలకు చాలా దూరం రోజూ ప్రయాణంచేయటం- local trains, city buses లాంటి వాటిలో)
e) carry అంటే మనతో తీసుకువెళ్ళటం.
i) He always carries a pocket book.
ii) I don't carry much money.



Run అని కూడా అంటారు- The Eenadu ran the story of the land grab on its front page = ఆ భూకబ్జా విషయం ఈనాడు మొదటి పేజీలో ప్రచురించింది.
3) I want to carry on my research there.
(నా రిసెర్చ్ అక్కడ కొనసాగించాలనుకుంటున్నాను.)
carry on = కొనసాగించటం, continue చేయటం.
a) Gandhi carried on his movement in spite of a lot of opposition.
(వ్యతిరేకత ఉన్నప్పటికీ గాంధీ తన ఉద్యమాన్ని కొనసాగించాడు. (continued))
b) Please carry on. Let me not stop your watching the TV.
(మీరు TV చూడటం కొనసాగించండి. నేను ఆపడం లేదు.)

Now I understand

(ఇప్పుడా certificate ఎందుకు?)
Sandeep: I've got to carry it because I am applying for an immigrant visa in the US.
(నాకది అవసరం. నేను అమెరికాలో స్థిర పడేందుకు అప్లై చేస్తున్నాను కాబట్టి.)
immigrant = వేరే దేశంలో స్థిరపడేవాడు.
Pradeep: Why do you want to settle in the US?
(అమెరికాలో ఎందుకు స్థిరపడాలనుకుంటున్నావు?)
Sandeep: I want to carry on my research there.
(నా పరిశోధనను అక్కడ కొనసాగించాలనుకుంటున్నాను)
Pradeep: You can do it here as well.
(అది ఇక్కడ కూడా చేయొచ్చు కదా?)
Sandeep: But the universities in the US carry much better facilities for the kind of research I want to do.
(అయితే అమెరికన్ యూనివర్సిటీల్లో నేను చేయాలనుకుంటున్న పరిశోధనకు వసతులు ఇక్కడ కంటే చాలా బాగుంటాయి.)
Pradeep: Pity most Indians do not serve their mother land.
(చాలామంది భారతీయులు మాతృదేశానికి సేవ చేయకపోతే దురదృష్టకరం)
Sandeep: You don't understand. The facilities there are different. You don't need any politicians favour to hold a position or to get a promotion. You've none of give you orders that you've to carry out. Academics enjoy a lot more freedom there.
(నువ్వర్థం చేసుకోవలసిందేదు. నీఉద్యోగం నువ్వు చేసుకునేందుకుగానీ, Promotion పొందడానికి గానీ రాజకీయా అభిమానం నీకు అక్కర లేదక్కడ (Research విషయాల్లో). ఎవరూ నీకు ఆజ్ఞలివ్వరు నువ్వు శిరసావహించేందుకు/ అమలు పరిచేందుకు. అక్కడ విద్యార్థం లోని విద్యార్థులు ఇక్కడ కంటే ఎక్కువ స్వాతంత్ర్యం అనుభవిస్తారు.)
favour = అభిమానం/అనుగ్రహం.
Academics = colleges/ universities లోని విద్యార్థకులు.
Academic = విద్యా విషయమైన.
Prescribing a syllabus for a course is an academic matter =
(ఏదైనా course is an academic matter = ఏదైనా course కు నిర్దేశించే పాఠ్యాంశం విద్యకు సంబంధించింది)
Pradeep: I still feel it is a case of distance lend-

ing charm to the eyes.
(అది సరేకానీ, ఆ suit case ఎక్కడ కొన్నావు?)
Sandeep: Where else? In the US. There are very big malls carrying a wide range of goods.
(ఇంకెక్కడ అమెరికాలోనే, అక్కడ చాలా రకాల సామాన్లు/వస్తువులమ్మే పెద్ద పెద్ద దుకాణాల సముదాయాలుంటాయి.)
Mall = దుకాణాల సముదాయాలుండే చోటు ముఖ్యంగా US లో.
pradeep: OK. I must be going now. I've work at office. Yesterday I made a mistake in the accounts. I did not carry forward the amount in one of the columns to the next. I have to run the whole thing on the system again and set it right.
(సరే నేవెళ్ళాలి. ఆఫీస్ లో పనుంది నిన్నటి లెక్కల్లో చిన్న పొరపాటు చేశా.)
ఒక column (pronunciation- కాలం = పేజీ పై నుంచి కిందికి వేసే అంకెల నిలువు వరకు కూడిక లాంటి వాటిలో) చివరి అంకెను, తర్వాతి column పైకి వేయ లేదు. ఆమొత్తం లెక్కను computer లో ఎక్కించి తప్పు సరిదిద్దాలి. system= computer
Run it in the system = computers లోకి ఎక్కించటం
Sandeep: Let's meet this evening again. I want to show you a story the eenadu district edition carried about a scam.
(సాయంత్రం కలుసుకుందాం eenadu జిల్లా edition లో ఓ కుంభకోణాన్ని గురించిన స్టోరి నీకు చూపించాలనుకుంటున్నాను.)
Pradeep: O.K. Take care.
(సరే జాగ్రత్త.)
★ ★ ★ ★ ★
Daily life situation conversation లో అతితరచుగా వినపడే మాటల్లో carry దాంతో వచ్చే expressions. Carry కు ఉన్న అతిసాధారణ అర్థాలూ, మనకు తెలిసినవీ ఒకచోట నుంచి ఇంకోచోటుకు తీసుకువెళ్ళటం/ (వస్తువులను మనుషులను చేరవేయటం, మనతో ఏదైనా తీసుకు వెళ్ళటం
(carry కి past tense, past participle - carried)
a) A porter carries luggage = porter (Railway stations/ Bus stations లాంటి చోట్ల కూలీలు) సామాన్లను మోస్తాడు.
b) He was carrying some books.
(అతను కొన్ని పుస్తకాలు తీసుకువెళ్ళుతున్నాడు.) (pastలో)

ఇప్పుడు carry కున్న మరికొన్ని అర్థాలూ, ఉపయోగాలూ చూద్దాం.
Look at the following sentences from the conversation at the beginning of the lesson.
I) A certificate from.... that
1) ... a certificate ... that I do not carry any infectious diseases.
(నాలో ఇతరులకు సోకే అంటురోగాలు లేవని ఇచ్చిన certificate.)
ఇక్కడ carry అంటే అర్ధం- ఇతరులకు సోకే అంటురోగాలుండటం.
a) Pigs carry/ pigs are the carriers of meningitis.
(వందల వల్ల మెదడువాపు వ్యాధి వ్యాపిస్తుంది.)
(ఆ వ్యాధిని కల్గించే క్రిములు పండుల్లో ఉంటాయి)
b) A variety of mosquitoes carries malaria.
(మలేరియా ఒకరకం దోమలవల్ల వ్యాపిస్తుంది.)
(వాటిలో మలేరియా కలిగించే క్రిములుంటాయి)
2)
i) The universities in the US carry much better facilities for the kind of research I want to do.
ఇక్కడ carry అంటే ఒక చోట, ముఖ్యంగా shops లో, సంస్థల్లో లభ్యమవుతుంది. - అమెరికాలోని universities లో నేను చేయాలనుకునే పరిశోధనకు వసతులు ఇక్కడి కంటే ఎక్కువగా లభ్యమవుతాయి. ఇక్కడికంటే బాగా మెరుగ్గా ఉంటాయి.
ii) There are very big malls carrying a wide range of goods.
(అక్కడ చాలరకాల వస్తువులూ, సామాన్లూ లభ్యమయ్యే దుకాణాల సముదాయాలుంటాయి.)
wide range = విస్తృతశ్రేణి/ చాలారకాల.
3) Carry కి ఇంకో అర్ధం: (స్త్రీ) గర్భంతో ఉండటం.
I can't take my wife to the US now because she is carrying.
(నా భార్య కడుపుతో ఉంటున్న ఇప్పుడమెను అమెరికాకు తీసుకు వెళ్ళలేను.)
4) Carry కి ఇంకో అర్ధం, ఏ విషయమైనా ఓ పత్రికలో ప్రచురితమవటం/ TVలో చూపించటం.
a) The Eenadu carries the news of some scam or the other almost every day.
(దాదాపు ప్రతిరోజూ ఈనాడు పత్రికలో ఏదో ఒక కుంభకోణం గురించిన వార్త ఉంటుంది (ప్రచురిస్తారు).
b) The channel carried a live telecast of the game.
(ఆ ఆట ప్రత్యక్ష ప్రసారం channel లో చూపించారు.)
(ఒక్కోసారి, పత్రికల్లో ఏదైనా విషయం రావటాన్ని

ప్రశ్న:
1. They have gone to Hyderabad అంటే వాళ్ళు హైదరాబాదు వెళ్ళారు. (కదా) వాళ్ళు హైదరాబాదు వెళ్లి వచ్చారు అనటానికి They have been to Hyderabad సరైనదా కాదా? I, we తో మాత్రమే been ను ఉపయోగించాలా? (వెళ్లి వచ్చారు అని చెప్పటానికి) He, she, it తో వెళ్లి వచ్చారు అని చెప్పటానికి ఎలా రాయాలి?
2. Where is Vijayawada? దీనిలో Vijayawada మనకందరికీ తెలిసిన place కదా! దీని ముందు 'The' రాదా.
3. Simple Present Tense, Future tense తెలుగు వాక్యాలు ఒకేలా ఉంటాయా! నేను వెళ్ళుతున్నా I go, I will go అర్ధం ఒకటేనా!
4. soap, paper, bread, ఇంకా చాలా uncountable nouns ను మనం conversation లో papers, breads, soaps అంటూ plural గా పలుకుతూ ఉంటాం. ఇది కరెక్ట్ నా?
- ఇల్లు వున్న, హైదరాబాదు.
జవాబు:1. They have gone to Hyderabad అంటే మీరన్నట్లు వాళ్ళు Hyderabad కు వెళ్ళారని అర్ధం. వెళ్లి తిరిగి వచ్చారనటానికి - They have been to Hyderabad correct వెళ్లి వచ్చారు అనటానికి I and we తో మాత్రమే కాకుండా, he, she, it, they తో కూడా కరెక్ట్. అయితే ఎవరి విషయంలోనైనా అంటే ఏ subject అయినా సరే have been \ has been (to a place) అన్నప్పుడు, వాళ్ళా ఊరికి వెళ్లి వచ్చారనే కాకుండా, వాళ్ళకు ఆ ఊరు తెలుసు, వాళ్ళకాఊరితో పరిచయం ఉంది అనే అర్ధం కూడా ఉంది.
e.g. a) I know Mumbai well. I have been there two or three times.
b) She has been to Delhi.
(డిల్లీ వెళ్లి వచ్చింది \ ఢిల్లీ ఆమెకు తెలుసు)
2. ఫలాని వ్యక్తుల, చోట్ల,పేర్ల ముందుThe రాదు.
'తెలిసినచోటు' అంటే, ఆ తెలిసిన చోటుకు ప్రత్యేకమైన పేరుంటే 'the' రాదు. అలా కాకుండా Railway station, post office, etc., లాంటి ప్రదేశాలు అందరికీ తెలుసు- ముఖ్యంగా వాటిని గురించి మాట్లాడుతున్నవాళ్ళకు. అలా తెలిసిన వాటి ముందు 'the' వస్తుంది. అంతేకానీ, Mumbai, Delhi, etc., ప్రత్యేకమైన పేరున్నప్పుడు రాదు.
3. Simple Present - I go లాంటి వాక్యాలలో అర్ధం నేని పుడు వెళ్ళున్నానని కానీ, రోజూ వెళ్ళాననికానీ (క్రమం తప్పకుండా జరిగే పనులకు). I will go - అంటే future లో వెళ్ళానని- అంటే భవిష్యత్తులో ఈ రెండు ఒకటి కాదు కదా?
4. అలా వాటిని plural లో వాడటం తప్పే. అలా వాడకూడదు.

SPOKEN ENGLISH

అంగ్లభాషణ 288

Nisith: How much money have you? Do you have?
(నీ దగ్గర డబ్బు ఎంత ఉంది? ఉందా?)

Mohith: Why are you asking?
(ఎందుకడుగుతున్నావు?)

Nisith: (I was) wondering if you could lend me some money.
(నువ్వేమన్నా నాకు అప్పువ్వగలవేమోనని అనుకుంటున్నాను)

Mohith: I have just enough money to carry me through this month. I'm afraid I can't lend you any.
(ఈనెల గడవటానికి సరిపోయేంత డబ్బే ఉంది నా దగ్గర. నీకునేను అప్పు ఇవ్వలేననుకుంటా)

Mohith: I go with dad. I believe in economy and discipline too.
(నేను మానాన్ననే అనుసరిస్తా. పొదుపు, క్రమ శిక్షణ నేనూ అవలంబిస్తా)
(Believe = నమ్మటం. Believe in = అనుసరణ చేయమనదని/ మంచిదని నమ్మటం)

Nisith: A good dad's son you are. I appreciate you.
(నువ్వు తండ్రికి తగ్గ కొడుకువు. నిన్ను నేను మెచ్చుకుంటున్నాను).

Mohith: OK. Thanks. Look here. You've made a mistake in your calculations. You forgot to carry forwards this amount to the next column.
(సరే. ధన్యవాదాలు. ఇక్కడ చూడు. నీ లెక్కల్లో తప్పు చేశావు. ఈ నిలువు వరస చివరి మొత్తాన్ని తరువాతి నిలువు వరస పైన వేయటం మరచిపోయావు.)

Nisith: That's like Mohith - always careful about calculations.

The Prime Minister of Pakistan is only the nominal head.=
పాకిస్తాన్ ప్రధాని పేరుకు మాత్రమే/ నామకా ముఖ్యుడు.
The real head is Musharraf=
అసలైన నేత ముషారఫ్

3) I have to carry out his instructions =
carry out = అమలుపరచటం (ఒకరి ఆజ్ఞలు)

a) Laxmana always carried out the orders of Sri Rama =
శ్రీరాముడి ఆజ్ఞలను లక్షణుడెప్పుడూ శిరసా వహించాడు.

b) The King's orders had to be carried out =
రాజాజ్ఞలు ఎవరైనా అమలుపరచాల్సిందే/ అనుసరించాల్సిందే.

c) Carry out my orders. Don't question them
నా ఆజ్ఞలను పాటించు. వాటికి ఎదురుచెప్పకు.



త్రుణ్ణ:

- The nationalist congress party headed by Mr. Sharad Pawar has complained that the congress is not consulting its constituent parties on important issues.
- The BJP president has said that BJP will not support congress at centre.
- However, Miss Umabharathi contradicted the rumour that she is disobeying party principles.
- The PM Vajpayee has said that only NDA can provide the stability to the country.
- The Municipal commissioner, Raghu Veera Reddy, said immediate measures are being taken up to provide drinking water to the residents of Kurnool.

జవాబు: న్యూస్ పేపర్ చెబుతున్న సమాచారం అంతా Indirect speech కాబట్టి 1 వ వాక్యంలో is not consulting బదులు was not consulting అని, 2 వ వాక్యంలో will not support బదులు would not support అని, 3 వ వాక్యంలో she is disobeying బదులు she was disobeying అని, 4వ వాక్యంలో can provide బదులు could provide అని, 5వ వాక్యంలో measures are being taken up బదులు Measures were being taken up అని ఉండాలి కదా!

Indirect speech నియమాల ప్రకారం present continuous ను past continuous గా, will / can + present verb ను Would / could + past verb గా మార్చాలి కదా! అలా ఎందుకు చెప్పలేదు? వీటిని కరెక్ట్ గా ఎలా ఉపయోగించాలో తెలుసుకుందాం. Idioms కోసం ఏదైనా ఒక మంచి పుస్తకం సూచించగలరు.

- హనుమంతు, ప్రియాంక శశాంక్, గార్లదినె, కర్నూలు.

జవాబు:

- ఇది correct: ' The Nationalist congress Party headed by Mr Sharad Pawar has complained... ఇక్కడ reporting verb, 'has complained'. This is in the present tense, so the tense of the reported verb need not be changed, so congress is not consulting is correct.
- పైన sentence no 1 కు చెప్పినట్లుగా ఇక్కడ కూడా reporting verb, has said present tense కాబట్టి reported verb will not support ను would not support గా మార్చకూడదు. కాబట్టి న్యూస్ పేపర్ వాక్యం కరెక్ట్.
- ఈ sentence లో, పైన sentences లోలా కాకుండా, reporting verb- Umabharathi said, 'said' past tense లో ఉంది. కాబట్టి she is disobeying తప్పు. She was disobeying గా ఉండాలి.
- Sentences 1,2 లో లాగా, ఇక్కడి reporting verb, 'has said', present tense కాబట్టి, can provide, correct. ఇది could provide గా మార్చకూడదు.
- ఇక్కడి reporting verb 'said' sentence 3 లో లాగా past tense కాబట్టి, లోపలి reported verbs అన్నీ past tense లో, past form లో ఉండాలి. కాబట్టి are being taken up, wrong. ఇది were being taken up అయితేనే correct. Idioms కు మంచి పుస్తకం Mcmordie's Book of Idioms.

- M. SURESAN

What rate do they carry

Nisith: My brother-in-law has asked me to buy him a bike. He would pay me, of course, but I've to spend now. I am short of Rs 15000/-. If you could lend it to me I would pay off next week.
(మా బావ తనకో bike కొనమని చెప్పారు. ఆయన డబ్బిస్తానని కో. కాని ముందు నేను పెట్టుబడి పెట్టాలి కదా. ఓ 15000 రూపాయలు తగ్గాయి. నువ్వగనక ఇస్తే వచ్చేవారం ఇచ్చేస్తాను.)

Mohith: I do have the money but it is all in fixed deposits. I can't disturb them without the loss of interest.
(నా దగ్గర డబ్బుంది కానీ అంతా fixed deposits లో ఉన్నాయి. వడ్డీ నష్టపోకుండా వాటిని కదిలించలేను)

Nisith: What rate do they carry?
(వడ్డీ rate ఎంత?)
(Fixed deposit అంటే తెలుసు కదా? Bank లో ఓ నిర్ణీత కాలానికి (అంటే 3 నెలలు, 6 నెలలు, కొన్ని సంవత్సరాలూ, etc) పొదుపు చేసుకునే మొత్తాలు. ఆ నిర్ణీతకాలం పూర్తయ్యేవరకు డబ్బు తీసుకోవడానికి అవకాశం ఉండదు. మరీ అవసరమైతే మనకొచ్చే వడ్డీ కన్నా ఎక్కువ వడ్డీకి తీసుకోవచ్చు. Rate= వడ్డీశాతం)

Mohith: Why do you want to know?
(ఎందుకు తెలుసుకోవాలనుకుంటున్నావు?)

Nisith: I will pay you that interest or even more. Let me have the money.
(అంతే వడ్డీ కానీ, అంతకన్నా ఎక్కువే కానీ నేనిస్తా. నాకు డబ్బివ్వ.)

Mohith: You can have it then. You know, dad's instructions are that I save as much as I can, and I have to carry out his instructions.
(అయితే తీసుకో. వీలయినంత పొదుపు చేయాలని మా నాన్న ఆదేశం. ఆయన ఆదేశాలు పాటించాల్సిందే)

Nisith: So you keep just enough money that lasts you a month and put the rest in the bank in fixed deposits.
(అందుకని నువ్వు నెలకు సరిపడా ఉంచుకుని మిగతా Fixed deposits లో వడేస్తావన్న మాట).

Mohith: Yea. That's what dad says. He insists on economy and discipline.
(అదే మా నాన్న చెప్పేది. ఆయనకు పొదుపు, క్రమశిక్షణ అంటే పట్టింపు.)
(Economy= పొదుపు)

Nisith: I'm afraid it is carrying them too far.
(నాకది అతి పొదుపు, అతి క్రమశిక్షణ అనిపిస్తోంది)

(Mohith అంటే అంతే. లెక్కల విషయంలో ఎప్పుడూ జాగ్రత్త.)

Mohith: OK. OK. Let's get on with our work.
(సరే సరే - పని చేద్దాం)

☺ ☺ ☺ ☺ ☺

Daily life situations లో spoken English లో చాలా తరచుగా carry, carry తో వచ్చే expressions గురించి చర్చిస్తున్నాం కదా. ఈసారి మరికొన్నింటిని తెలుసుకుందాం.

Look at the following sentences from the conversation between Nisith and Mohith above.

- I have just enough money to carry me through this month.
- What rate do they carry
- ... and I have to carry out his instructions.
- I am afraid that it is carrying them too far.
- You forgot to carry forward this amount to the next column.

1) To carry me through this month =
ఈనెల జరిగేదాకా గడవటానికి.
Carry some one through something =
కష్ట సమయాల్లో తట్టుకోగలిగేలా చేయటం.

a) Gandhi's tenacity carried him through the freedom struggle=
స్వాతంత్ర్య పోరాటంలో గాంధీ పట్టుదలే ఆయన్ను నడిపించింది/ తట్టుకొనేలా చేసింది.

b) Kishore lost his hand in the accident, but his confidence carried him through to success =
ప్రమాదంలో చేయి పోగొట్టుకున్న కిశోర్ ను అతని ఆత్మవిశ్వాసం విజయానికి నడిపించింది.

c) His determination carried him through the difficult bowling and tight fielding to a century =
Bowling కష్టంగా ఉన్నా, fielding tight గా ఉన్నా, అతని కృతనిశ్చయం అతన్ని century కొట్టేట్లు చేసింది.

Carry someone through something conversational English లో చాలా common & effective. Practice చేయండి.

2) What rate do they carry.
ఇక్కడ rate = interest rate = వడ్డీశాతం.
carry = వడ్డీపడటం

a) What rate does the farmer's loan carry? =
వైతుల రుణం మీద వడ్డీ శాతం ఎంత పడుతుంది?

b) These loans carry nominal interests =
ఈ రుణాల మీద చాలా తక్కువ వడ్డీ పడుతుంది.
(Nominal = పేరుకు మాత్రమే)

4) I am afraid it is carrying them too far =
ఇది మరి అతి అనిపిస్తోంది నాకు.
carry something too far = ఒక విషయాన్ని అతిగా చేయటం/ అతిగా చెప్పటం/ అతిగా ప్రాముఖ్యం ఇవ్వటం.

a) We welcome politeness but Hari carries it too far =
మర్యాద అంటే మనకంతా ఇష్టమే, కానీ హరి అతి మర్యాద చూపిస్తాడు. (అభిలషణీయమైన దానికంటే ఎక్కువ)

b) Rama Rao controls his children too much. He carries discipline too far =
రామారావు తన పిల్లల్ని మరి అదుపులో పెడతాడు. అది అతి క్రమశిక్షణ.

c) She eats very little to stay slim. That's carrying dieting too far =
సన్నగా ఉండాలని చాలా తక్కువగా తింటుంది. అది అతి dieting చేయటం.

Dieting అంటే తెలుసుకదా: లావణ్యతామనే భయంతో/ సన్నగా నాజుగా కనిపించాలనే కోరికతో ఆహారం తగ్గించుకోవటం/ కొన్ని రకాల ఆహార పదార్థాలే తినటం.

5) You forgot to carry forward the amount to the next column.
carry forward = ఒక నిలువు వరస చివరి ఉన్న అంకెను, తర్వాతి నిలువు వరస పైన వేయటం - కూడికలు, తీసివేతల తర్వాత. ఇలాంటి అంకెను brought forward (BF) అని కూడా అంటారు.

a) Add this to the amount carried forward =
ఈ మొత్తాన్ని ముందు వరస చివరి మొత్తానికి కలుపు.

b) This amount has been carried forward from the last page =
కిందటి page లోని మొత్తాన్ని ఇక్కడ వేశాం.

EXERCISE
MATCH THE FOLLOWING

A	B
1. Beverage	A. Walker (on the street)
2. Colossal	B. enjoy
3. Pedestrian	C. flow out
4. Relish	D. drink
5. Ooze	E. huge (very big)
	F. remember

KEY: 1 D 2 E 3 A 4 B 5 C.

SPOKEN ENGLISH

ఆంగ్లభాషణ 289

Kinnera: Take a look at that woman, getting out of the car. (Do you) know who she is and what she is?

(ఆవిడను ఓసారి చూడు. నీకు తెలుసా ఆవిడవలో, ఏం చేస్తుందో.)

Apsara: Absolutely no idea. (అసలు తెలియదు)

Kinnera: She is a leading lawyer and member of the university syndicate. Her word carries a lot of weight in the university circles.

(ఆమె ప్రముఖ lawyer, university syndicate సభ్యురాలు. ఆమె మాటకు university వర్గాల్లో చాలా విలువ ఉంది)

కుతాం. అర్థం - పాతబడిన building కు మరమ్మతులు చేసి, రంగులు వేసి మంచి స్థితికి తీసుకురావటం. చాలామంది remodelling అంటుంటారు, సరికాదు)

Apsara: Don't be carried away by her glamour and mistake that she is talented.

(ఆమె ఆకర్షణకు లోనై ఆమెకు ప్రతిభ ఉందనే పొరపాటు చేయకు)

Kinnera: I am her admirer, whatever you say. Our classmate Mugda, lasya's first cousin has given me her cell number. She said I could talk to Lasya whenever I wanted.

(నువ్వేమన్నా అను నేనామె అభిమానిని/ fan ను. మన classmate ముగ్గు లాస్యకు first cousin. Lasya cell phone number నాకిచ్చింది, ఎప్పుడైనా మాట్లాడవచ్చని చెప్పింది.)

Admirer = అడ్మయర - 'మ' నొక్కి పలుకుతాం =

ఇక్కడి expression: to get carried away / to be carried away = (దేనివల్లనైనా) వశం తప్పడం/ దేనిమీదైనా మోజులో మన ఆత్మ నిగ్రహం కోల్పోవటం.

a) Watching cricket on the TV, many viewers get carried away / are carried away by the happenings in the match.

(TV లో cricket చూసే ప్రేక్షకులు match లోని సంఘటనల వల్ల వశం తప్పుతారు / తమను తాము మరచిపోతారు.)

b) So carried away was he by his liking for the film star that he was blind to her defects = (ఆ film star మీద అతనికున్న మోజులో ఆమె దోషాలే అతనికి కనిపించలేదు).

c) Don't be carried away by his sweet words. He may deceive you = (అతని తియ్యటి మాటలతో నువ్వు వశం తప్పకు.



ప్రశ్న :

Have been able + p.v., may have been able to + p.v., must have been able to + p.v తో వాక్యాలు నిర్మితమైనప్పుడు వాటి అర్థాలు ఎలా ఉంటాయో తెలుపగలరు .

- 1) We have been able to persuade them.
- 2) He might have been able to keep the promise.
- 3) She must have been able to get their support.

పై మూడు వాక్యాల్లో అండర్ లైన్ చేసిన పదాల కాంబినేషన్ కు అర్థం ఏమిటి. వాడే సందర్భాన్ని తెలపగలరు

- హన్స్ దేవ్ మోయన్ ఖాన్, ఎమ్మిగసూరు

జవాబు:

1) We have been able to persuade them = మేము వాళ్లకు నచ్చచెప్పగలిగాం. (Past action) చర్య జరిగింది

2) He might have been able to keep his promise = అతను తన మాటను నిలబెట్టుకోగలిగేవాడేమో/ గలిగిందామో (నిలబెట్టుకోకపోయినా ఉండొచ్చు) - doubtful.

3) She must have been able to get their support = వాళ్ల support (కచ్చితంగా) పొందగలిగే ఉంటుంది (పొందింది).

He must have passed = (కచ్చితంగా) Pass అయ్యే ఉంటాడు. (pass అయ్యాడు)

He must have felt angry. He was about to beat me = వాడికి బాగా కోపం వచ్చి ఉంటుంది (వచ్చింది). నన్ను కొట్టబోయాడు.

ప్రశ్న: Thanks, bank, balance, cash మొదలైన పదాలను phonetics ప్రకారం థేంక్స్ / బేంక్ / బేలెన్స్ / కేష్... అని పలుకుతాం కదా. కానీ వీటిని తెలుగులో రాసేటప్పుడు థ్యాంక్స్, బ్యాంక్, బ్యాలెన్స్, క్యాష్ అని ('యకారంతో') రాస్తారు. అలా రాయడం తప్పు కదా!

- పోతుల శ్రీనివాసు, వేగయమ్మ వేట, తూర్పుగోదావరి

జవాబు:

తెలుగులో thanks లాంటి మాటల్లోని 'a' తెలిపే శబ్దానికి సరైన అక్షరం లేదు. అందుకని bank లాంటివాటిలోని 'a' అక్షరం తెలిపే శబ్దానికి దగ్గరగా ఉన్న శబ్దం, బ్యా. అందుకని అలా రాస్తారు. తెలుగులో కూడా, తాటాకులో 'టా', చెప్పాడులో ప్లా ఎలా పలుకుతారో, bankలో కూడా ba అలా పలుకుతాం.

ప్రశ్న :

Adverb గురించి వివరంగా తెలపండి.

- ఎ. పావని, తాడిపత్రి, అనంతపురం

జవాబు:

Adverb అంటే verb తెలిపే పని ఎలా జరిగింది అని చెప్పేమాట. He walked slowly. ఈ Sentence లో verb-walked- నడిచాడు. ఎలా నడిచాడు? అంటే slowly అనే answer వస్తుంది కాబట్టి slowly అనేది adverb. అలాగే She sang sweetly. ఇక్కడ ఎలా పాడింది అంటే Sweetly అని answer వస్తుంది కాబట్టి sweetly-adverb. సామాన్యంగా 90% సందర్భాల్లో '-ly' చివర వచ్చే మాటలు Adverbs.

- M. SURESAN

Her word carries a lot of weight

Apsara: Is that so? (అవునా?)

Kinnera: She is that great actress Lasya's sister. If Lasya is a talented actress, this woman is a genius of a lawyer. (ఆ గొప్పనటి Lasya సోదరి ఈమె. ఆమె ప్రతిభ గల నటి అయితే, ఈమె మేధావి అయిన lawyer.)

Apsara: Lasya, a talented actress?! You alone say that. I don't see any talent in her. She's just a glam girl.

(లాస్య ప్రతిభగలనటా?! నువ్వొక్కదానివే అలా అనేది. ఆవిడలో నాకేం ప్రతిభ కనిపించలేదు. ఆమెకున్నదంతా ఆకర్షణే.)

Glam girl = glamour girl = అందం మాత్రమే ఉండి, అంత నటనాకౌశలం లేని తార. glamour అసలు అర్థం = సంపద, విజయం వల్ల ఒక వ్యక్తి పొందే ఆకర్షణ.)

Kinnera: You're wrong. She's definitely talented.

(నువ్వు పొరబడుతున్నావు. ఆమెకు మంచి ప్రతిభ ఉంది, నటనలో)

Apsara: You and others like you get carried away by her glamour and think her action is great.

(నువ్వు, నీలాంటివాళ్లు ఆమె ఆకర్షణయ్యమైన రూపానికి వశమైపోయి, ఆమె చాలా ప్రతిభ గల నటి అనుకుంటారు)

Kinnera: What do you know? She is rare combination of charm and histrionics.

(నీకేం తెలుసు? ఆమె అందం, నటనా కౌశలాల అరుదైన కలయిక.)

Rare combination = సామాన్యంగా కనపడని రెండు గొప్ప లక్షణాల అరుదైన కలయిక. Histrionics = నటన/ నటనకు సంబంధించిన విషయం (హిస్ట్రయోనిక్స్) అయితే ఇది ఎక్కువగా ఇతరుల సానుభూతి పొందటానికి కొందరు చేసే నటన - తెచ్చిపెట్టుకున్న భావాలతో.)

Apsara: She is certainly poor at acting. (ఆమెకు నటనా ప్రతిభ తక్కువే.)

Kinnera: She's (she has) bought an old mansion and is carrying out renovation work for it. Once it is complete, it's going to be as glamorous as her. (ఆమె పాత భవంతి కొని దానికి కొత్త రూపం ఇచ్చిస్తోంది. అది పూర్తయితే, అది కూడా ఆమెలా ఆకర్షణీయంగా ఉంటుంది) (Renovation = రెనవేషన్ - వెయ్ నొక్కి పలు

అభిమాని / fan. Admire = అభిమానించటం / మెచ్చుకోవటం. first cousins = అన్నదమ్ముల / అక్కచెల్లెళ్ల బీడ్డలు

Apsara: Why waste your valuable cell phone talk time? (ఎందుకు cell phone లో talk time వృధా చేసుకుంటావు)

Kinnera: I've a lot of carry over from my last card. I won't be wasting much.

• • • • •

Carry తో వచ్చే మరికొన్ని expressions అర్థం, ఉపయోగం ఇప్పుడు తెలుసుకుందాం. ఇవన్నీ కూడా కచ్చితమైన భావ ప్రకటనకు (Precise expression of ideas కు) చాలా ఉపయోగపడతాయి.

Look at the following sentences from the dialogue above

- 1) Her word carries a lot of weight.
- 2) You get carried away by her glamour.
- 3) She is carrying out renovation work for the mansion.
- 4) Don't be carried away by her glamour
- 5) I have a lot of carry over from my last card.

1) Carries a lot of weight. ఇక్కడ carries కు అర్థం కలిగి ఉండటం / ఒకరికి ఒక విషయానికి సంబంధించి ఏదైనా ఉండటం.

Her word carries a lot of weight. (ఇక్కడ weight కు అర్థం - విలువ / ప్రాముఖ్యం) ఆమె మాటకు చాలా విలువ ఉంది. ఆమె మాట చాలా విలువ కలిగి ఉంటుంది.

a) He carries a lot of influence = అతనికి చాలా పలుకుబడి ఉంది.

b) The job of a Collector carries a lot of responsibility = Collector ఉద్యోగం చాలా బాధ్యతతో కూడింది.

c) The position of the MD of company carries a good number of perks =

ఓ company Managing Director పదవికి చాలా భత్యాలంటివి ఉంటాయి. Position = పదవి (మామూలుగా పరిస్థితి అనే అర్థంలో ఎక్కువ వాడతాం). (perks = perquisites కు abbreviation - పదవి వల్ల వచ్చే ఉచిత సౌకర్యాలు - ఉచితంగా car, furniture ఉన్న ఇల్లు, పిల్లల చదువు భత్యం లాంటివి)

d) Crimes always carry punishments = నేరాలకెప్పుడూ శిక్ష ఉంటుంది.

2) You get carried away by her glamour
4) Don't be carried away by her glamour.

అతను నిన్ను మోసం చేయొచ్చు)

3) She is carrying out renovation work for the old mansion.

Carrying out (Carry out) = కిందటి lesson లో carry out అంటే ఆజ్ఞలంటివి అమలుపరచడం అనే అర్థం ఉందని తెలుసుకున్నాం. అయితే ఇక్కడ Carry out కు అర్థం - అనుకున్న పనులు నిర్వహించటం.

a) She is carrying out repairs / renovation work for the old mansion.

(ఆ భవంతికి ఆమె మరమ్మతులు, అలంకారాలూ చేయిస్తోంది.)

b) The government has set up a committee to carry out an enquiry into the accident = (ఆ ప్రమాదంపై విచారణకు ప్రభుత్వం ఒక committee ని ఏర్పరిచింది.)

c) Tests have been carried out to decide whether the drug is safe or not = (ఆ మందు క్షేమకరమైనదా, కాదా అని నిర్ధారించేందుకు పరీక్షలు నిర్వహించారు. (జరిగాయి.)

5) I have a lot of carry over from my last card = (ప్రోయిన card లో మిగిలిపోయిన talk time నాకు బోలెడుంది.)

Carry over = గతంలో మిగిలిపోయినదాన్ని/ ఆగిపోయినదాన్ని ప్రస్తుతం వాడుకలోకి తీసుకురావటం.

a) Funds not used in the last financial year are carried over to the present budget = గత ఆర్థిక సంవత్సరంలో వాడని నిధులు ఈ సంవత్సరం budget లో వాడతారు/ వాడకానికి వస్తాయి.

b) The unused amount in the expired card can be carried over to the next period = [Cell Phone] కాలం చెల్లిన card లో మిగిలిపోయిన మొత్తాన్ని తర్వాతి మొత్తంలో కలుపుతారు. (expire= కాలం చెల్లటం)

c) This habit of his is a carry over from his childhood days = ఈ అలవాటు అతని చిన్నప్పటి లోజుల నుంచి వచ్చింది.

ఇవి carry తో వచ్చే effective expressions. మన conversation లో practice చేద్దాం.

Match the following:

- | | |
|-------------|---------------------------|
| A | B |
| 1. Farming | A. Tell (usually a story) |
| 2. Polite | B. Cultivation |
| 3. Narrate | C. Area |
| 4. Enormous | D. Courteous |
| 5. Region | E. Unnecessary |
| | F. Huge |

KEY: 1) B 2) D 3) A 4) F 5) C.

SPOKEN ENGLISH

ఆంగ్లభాషణ 290

Vatsala: That's it. Thank God we are through the exams.
(పరీక్షలైపోయాం. బతికిపోయాం)

Suphala: What a relief! Looking back I just wonder how we were able to bear the stress of it all.
(అబ్బ! ఎంత హాయిగా ఉందో! అయిపోయింది తలచుకుంటే ఆ ఒత్తిడింతా ఎలా తట్టుకున్నామా అనిపిస్తోంది)

Vatsala: Unfortunately this isn't the end of it. The worse is yet to come the entrance exams.
(దురదృష్టవశాత్తూ ఇదే అంతం కాదు. ఇంతకంటే అధ్వానం (అందోళనకరం)- ప్రవేశ పరీక్షలు ముందున్నాయి.)

Suphala: The thing is that all these are in the summer when the students have to bear the hot sun too.
(విషయం ఏంటంటే ఇవన్నీ కూడా వేసవిలోనే ఉంటాయి, విద్యార్థులు ఎండను కూడా భరించాల్సివస్తుంది)

Suphala: Any way, all our troubles will be a thing of the past, if only our efforts bear fruit.
(ఏదైనా, మన ప్రయత్నాలన్నీ ఫలిస్తే మన బాధలన్నీ గతించిన విషయాలవుతాయి.)

Vatsala: Have you met pramila of late?
(ఈమధ్య ప్రమీలనేమన్నా కలిశావా?)

Suphala: No. We aren't on talking terms.
(లేదు. మేం మాట్లాడుకోవటంలేదు)
not on talking terms = మనస్పర్ధల వల్ల, పోట్లాడటం వల్ల మాట్లాడకపోవటం.

Vatsala: What's gone wrong?
(ఏమయింది? / ఏం పొరపాటు జరిగింది?)

Suphala: She wanted my help in the exam hall which I refused. Since then she has borne a grudge against me.
(పరీక్ష గదిలో నా సహాయం కోరింది. నేనొప్పుకోలేదు. అప్పటినుంచి నా మీద ద్వేషం పెంచుకొంది.)

Vatsala: Has she forgotten all the help she had had from you?
(సీ దగ్గర అంతకుముందు పొందిన సహాయం గురించి అంతా మరచిపోయిందా?)

Suphala: Life's like that.
(జీవితం అంతే)

తల్లి తన పిల్లలకోసం ఏ కష్టాన్ని భరించటానికైనా సిద్ధపడుతుంది.

b) Just because of my respect for him I bore all his misdeeds =
అతనిమీద గౌరవం వల్ల, అతని అకార్యాలన్నీ (తప్పుడు పనులు) భరించాను.
ఇదే అర్థం/ భావంతో పైన ఇచ్చిన sentence no 2 చూడండి.

2) ... all these are in the summer when the students have to bear the hot sun =
ఇవన్నీ కూడా ఎండవేడిని తట్టుకోవాల్సిన వేసవిలోనే ఉంటాయి.
We can't bear the heat of Bhadrachalam during summer =
వేసవిలో భద్రాచలం వేడిని తట్టుకోలేం.
ముఖ్య గమనిక: తట్టుకోవటం/ భరించటం అనే అర్థంతో 'bear' కు సమంగా stand కూడా వాడతాం.

a) I can't stand your silly behaviour =
నీ పిల్లతరహా నడవడి నేను భరించలేను.

b) The boss is too intolerant. He can't stand any one saying no to him =
ఆ boss మరీ అసహనం కలవాడు/ Boss కు మరీ అసహనం. అతని మాటలకు కాదు/ లేదు అంటే భరించలేడు.



b) Parasurama bore a grudge against Kshatriyas =
క్షత్రియుల మీద పరశురాముడు పగ పెంచుకున్నాడు.

c) I bear no grudge against him =
అతనంటే నాకేద్యేషమూలేదు.

ఇవీ bear తో వచ్చే కొన్ని expressions. Practice చేద్దాం.

EXERCISE

MATCH THE FOLLOWING:

A	B
1) Obey	A. Chase
2) traffic	B. humble
3) pursue	C. illegal trade
4) meek	D. extraordinary
5) remarkable	E. follow
	F. understand

KEY: 1 E 2 C 3 A 4 B 5 D.

She has borne a grudge

Vatsala: What a pity! We haven't had a real full vacation since we entered the 9th class. Our parents have been putting us through some summer course or the other. They must bear all the responsibility for our stress.
(ఎంత దురదృష్టం! 9th class లో అడుగుపెట్టినప్పటి నుంచి మనకు నిజమైన వూర్తి సెలవులంటూ లేవు కదా ఇంతవరకు. మన తల్లిదండ్రులేమో ఏదో ఒక summer course కు పంపుతూనే ఉన్నారు. మన ఒత్తిడికి వాళ్లే బాధ్యత వహించాలి.)

Vacation = సుదీర్ఘ సెలవులు.
We are on vacation = మేం సుదీర్ఘ విరామంలో ఉన్నాం.
Holidays = సెలవులు. ఇవి వరసగా విరామం లేకుండా ఉండనవసరంలేదు.
Vacation = మధ్యలో break లేకుండా వరసగా సెలవులు.
Stress = ఒత్తిడి, ముఖ్యంగా మానసికమైనది.

Carry తో వచ్చే expressions తెలుసుకున్నాం కదా. Carry కి కాస్త దగ్గర సంబంధం ఉన్న bear గురించి తెలుసుకుందాం.
(bear - present tense, bore - past tense, borne - Past participle)

1. bear అంటే మనలో చాలా మందికి తెలుసు- భరించటం, సహించటం, తట్టుకోవటం అని. చాలామటుకు తట్టుకోలేకపోవటం/ భరించలేకపోవటం అని not తోనే వాడుతుంటాం. Can't (Can not) bear అని ఎక్కువ అంటాం.

a) I can't bear his conceit -
అతని గర్వం నేను సహించలేను. (నాకు చిర్రెత్తు కొస్తుంది.)

b) She can't bear this news -
ఈ వార్తను ఆవిడ తట్టుకోలేదు.

c) We can't bear the cold of Kashmir =
కాశ్మీర్ చలి మనం తట్టుకోలేం.

2. ఏదయినా సహనంతో, ధైర్యంగా భరించటం- bear.
Though born a princess, Sita bore the austere life in the forests = రాకుమారిగా పుట్టి, సీత అడవుల్లో నిరాడంబరమైన జీవితాన్ని భరించింది.
(Austere = ఆస్తియ. సుఖభోగాలు లేని చాలా నిరాడంబరమైన - సన్యాసులు గడిచే జీవితం - austere life.
Mahatma Gandhi led an austere life.

Suphala: But one thing- we needn't carry any more so many books, when we join higher courses.
(అయితే ఒక విషయం- మనం పై చదువుల్లో చేరితే అన్ని పుస్తకాలు మోయనక్కరలేదు.)

Vatsala: How we carried more books than our backs could bear! (I) shudder to think of it.
(మన వీపులు మోయగలిగిందానికంటే బరువున్న పుస్తకాలెలా మోశామో! తలచుకుంటేనే భయంతో వణుకు పుడుతుంది/ జలదరిస్తుంది/ గగుర్పొడుస్తుంది.)

Shudder - షడ. 'ష' నొక్కి పలుకుతాం. ఒళ్లు (భయంతో) జలదరించటం. భయంకరమైన ఆలోచనలుగానీ, గతంలో మనం తప్పించుకున్న పెను ప్రమాదాలుగానీ గుర్తుకు వచ్చినప్పుడు కలిగే షడ.
A snake crawled by me; it didn't hurt me, though. I shudder whenever I remember it.
నా పక్కనే పాము పాక్కుంటూ వెళ్లింది. అయితే నన్నేం చేయలేదు. కాని అది గుర్తొచ్చినప్పుడల్లా ఒళ్లు గగుర్పొడుస్తుంది.

Bear కు ఉన్న ఇతర ఉపయోగాలిప్పుడు చూద్దాం:
Look at the following sentences from the dialogue above:

1) ... I wonder how we were able to bear the stress of it all.

2) ... when students have to bear the hot sun.

3) They must bear the responsibility for our stress.

4) How we carried more books than our backs could bear.

5) She has borne a grudge against me.

1) I wonder how we were able to bear the stress of it all.
ఇక్కడ bear కు అర్థం పైన చెప్పినట్లు భరించటం/ తట్టుకోవటం.

a) A Mother is prepared to bear any hardship for the sake of her children =

3) They must bear the responsibility for our stress =
మన ఒత్తిడికి బాధ్యత వాళ్లదే/ వాళ్ల వల్లే మనకు ఒత్తిడి. bear the responsibility = బాధ్యులవటం.

a) The government must bear the responsibility for the rising prices. =
పెరుగుతున్న ధరల బాధ్యత ప్రభుత్వానిదే. = పెరుగుతున్న ధరలకు ప్రభుత్వం బాధ్యత వహించాలి/ ప్రభుత్వం వల్లే.

b) She had to bear the responsibility for his suffering = అతని బాధలకు ఆమె బాధ్యురాలయింది/ ఆమె వల్లే అతని బాధలు.

c) Syam: Let's do it. (మనం అది చేద్దాం)
Pran: I'm not for it. I can't bear any responsibility for any bad consequences.
(నేను దానికి వ్యతిరేకం. దానివల్ల చెడు ఫలితాలకు నేను బాధ్యత వహించలేను/ బాధ్యుణ్ణి కాలేను.)

4) ... we carried more books than our backs could bear =
మన వీపులు మోయగలిగిందానికంటే మనం ఎక్కువ పుస్తకాలు మోశాం. (back=వీపు)
ఇక్కడ bare కు అర్థం మోయటం.

a) The elephant can bear a lot of weight =
ఏనుగు చాలా బరువు మోయగలదు.

b) The bridge is too weak to bear the weight of heavy traffic =
ఎక్కువ రద్దీని మోయలేనంత బలహీనంగా ఉంది ఆ వంతెన.

c) The eldest son bears the burden of the family =
ఆ కుటుంబ భారాన్ని పెద్ద కొడుకు మోస్తున్నాడు. (burden = మోత/ బాధ్యత)

5) She has borne a grudge against me =
నా మీద ఆమె ద్వేషం/ కోపం కలిగి ఉంది.
bear a grudge = పగ/ కోపం/ ద్వేషం లాంటివి కలిగి ఉండటం.

a) Mandhara bore a grudge against Sri Rama =
శ్రీ రాముడి మీద మందరకు కోపం/ ద్వేషం ఉండేది. (మందర సలహా మీదనే రాముడు అడవులకెళ్లాలని దశరథుణ్ణి కైతేయి కోరింది. బంతాటలో రాముడు ఆడుతున్న బంతి మందరకు తగిలింది- అందువల్ల ఆ పరిణామం.)

Lesson No 288 లో ఇచ్చిన Exercise, answers కు వివరణ.

1. Beverage = drink. మనం తాగేటటువంటి పానీయాలను (మంచినీళ్లు కాకుండా) - coffee, tea, food drinks, alcoholic drinks - వీటన్నింటినీ beverages అంటారు. beverage - pronunciation - బెవరిజ్ - 'బె' నొక్కి పలుకుతాం.

2. Colossal - Pronunciation - కలాసల్ - 'లా' నొక్కి పలుకుతాం = చాలా పెద్దదయిన/ బృహత్.
A colossal statue - చాలా భారీ విగ్రహం. (ఉదాహరణకు, కర్నాటకలోని గోమఠేశ్వరుడి విగ్రహం)
A colossal waste (of money) = చాలా ఎక్కువ వృధా.
A Colossal amount = చాలా పెద్ద మొత్తం.

3. Pedestrian = పెడస్ట్రీయన్ - 'డ' నొక్కి పలుకుతాం. = పాదచారి. Roads లో నడిచేవాళ్లను (వాహనాలలో వెళ్లేవాళ్లు కాకుండా) Pedestrian అంటారు.
Pedestrian crossing = పాదచారులు రోడ్డుదాటే చోటు/ అవకాశం.
Pedestrian అంటే అంత గొప్పగాలేని - నిరాశపరచే అని కూడా.
It's a Pedestrian movie - అంత గొప్పగా లేదు ఆ సినిమా, మామూలే.
His game was pedestrian = ఏదో మామూలుగా ఆడాడు.

4. Relish = enjoy - ఆనందంగా అనుభవించటం, ఆస్వాదించటం. దేనివల్లనైనా ఆనందం పొందటం.

a) We relished the food at the restaurant = ఆ restaurant లో ఆహారాన్ని (తినడాన్ని) మేం ఆనందించాం.

b) Narada relished creating quarrels = నారదుడు కలహాల్ని కలిగించి ఆనందించేవాడు

c) We relished his speech yesterday = నిన్న అతని ఉపన్యాసాన్ని మేం ఆనందించాం.

5. Ooze = (ఊజ్ - జ్, size లో జ్ లాగ) = కారటం (ముఖ్యంగా చిక్కటి ద్రవం) - నెమ్మదిగా.

a) Blood was oozing out of the injury = ఆ గాయం నుంచి రక్తం కారుతోంది.

b) The vada was oozing oil = వడలోంచి నూనె కారుతోంది.

c) Pus oozed from the wound = గాయంలో నుంచి చీము కారుతోంది.

SPOKEN ENGLISH

అర్థభాషణ 291

Snehit: Hi Sobhit, when did you come back?
(ఎప్పుడు తిరిగివచ్చావ్?)

Sobhit: The day before (yester day).
(మొన్న, conversation లో మొన్న అనేందుకు సామాన్యంగా The day before yester day అని పూర్తిగా అనకుండా, the day before అని అంటారు.)

Snehit: You are rundown, aren't you?
(బాగా నీరసంగా ఉన్నట్లున్నావు కదా?)

Sobhit: Why do you say that? I'm all right.
(ఎందుకలా అంటున్నావు? నేను కులాసాగానే ఉన్నా)

Snehit: Your weary face and lean appearance bear proof of it.
(నీ అలిసిన మొహం, చిక్కిపోయిన ఆకారం దానికి రుజువుగా ఉన్నాయి.)

Sobhit: It's true. I am a little tired but otherwise I am in perfect health.
(కాస్త అలిసిపోయిన మాటవాస్తవమే, కానీ బాగా ఆరోగ్యంగా ఉన్నా.)

(ఒక విషయం ఏమిటంటే, మా వయోజన విద్యాకార్యక్రమం పుణ్యమా అని యాభై శాతం గ్రామస్థులు ఇప్పుడు రాయడం, చదవడం నేర్చుకున్నారు. అక్కడి పిల్లలందరూ బడికెళుతున్నారు. పరిశుభ్రత విలువ వాళ్లకు నేర్పించాం.)

Hygiene = ఆరోగ్యానికవసరమైన పరిశుభ్రత.

Snehit: Who bore the expenses of the camp?
(ఈ ఖర్చు అంతా ఎవరు భరించారు?)

Sobhit: An NGO.
(ఓ ప్రభుత్వేతర సేవాసంస్థ.)

NGO- Non Government Organization.
స్వచ్ఛంద సేవా సంస్థలను ఇలా అంటారు.

Snehit: What part of the expenses did they bear?
(ఖర్చులో ఎంత భాగం వాళ్లు భరించారు?)

Sobhit: The whole of it. We were comfortably lodged and fed and every one of us did have the satisfaction of doing real service.
(మొత్తం ఖర్చుతా వారిదే. మంచి బస, తిండి ఏర్పాటు చేశారు. మాలో ప్రతి ఒక్కరూ నిజమైన సేవచేసిన తృప్తి పొందారు.)

Snehit: What were the rewards?

5) They bore the signature of the governor.
1) Your weary face and lean appearance bear proof of it.
bear proof of = రుజువుగా ఉండటం.

1) The blood on his body bears proof of some fight between the murdered man and the attackers.
(అతడి దేహంమీది రక్తం మరకలు, హత్యకు గురైన అతడికీ, అతడిని దెబ్బతీసిన వారికి మధ్య పోట్లాట జరిగిందని రుజువు చేస్తున్నాయి.)

b) The broken neck bone bears proof that Bob Woolmer was done in.
(Bob Woolmer హత్యకు గురయ్యాడని అతడి విరిగిన మెడ ఎముక రుజువు చేస్తోంది.)

Be done in - (Passive of do in) = హత్య చేయబడటం.

2) Please bear with me for a few minutes.
Bear with someone (me/ him/ them, etc) = ఒకరితో ఓపికగా ఉండటం.

a) I am an old man and perhaps keep saying unnecessary things. Bear with me.
(నేనేదో పెద్దవాడిని. అనవసరమైన విషయాలు



(నీ ప్రయాణ ఖర్చు నువ్వే భరించాలి.)

5) They bore the signature of the governor.
(అవి గవర్నర్ సంతకంతో ఉన్నాయి.)

Bear signature = సంతకంతో ఉండటం.

a) You received the money, you can't deny it. The receipt bears your signature.
(నువ్వొచ్చిన ధనం తీసుకున్నావు. కాదనలేవు. ఈ రసీదులో నీ సంతకం ఉంది)

b) The blank paper bears his signature.
(ఆ ఖాళీకాగితం అతడి సంతకాన్ని కలిగి ఉంది/ ఆ ఖాళీ కాగితం మీద అతడి సంతకం ఉంది.)

ఈ అర్థంతో bear వాడిన చోట్లంతా Carry వాడొచ్చు. Postal cards, covers, etc మీద stamps ఉండటం కూడా bear అంటారు.

The cover doesn't bear any stamps.
(ఆ కవర్ మీద స్టాంపులు లేవు.)

Exercise: Match the following:

- | | |
|--------------|--------------------|
| A | B |
| 1. Harass | A) clever |
| 2. Fair | B) too much |
| 3. Mend | C) unnecessary |
| 4. Excessive | D) repair |
| 5. Shrewd | E) trouble /annoy |
| | F) just/ impartial |

Key: 1)E 2)F 3)D 4)B 5)A

Lesson no 289 లో ఇచ్చిన matching కు వివరణ.

1) farming = cultivation = వ్యవసాయం/ సాగు.
అయితే farming వ్యవసాయానికి మాత్రమే పరిమితం కాకుండా ఇప్పుడు అన్నిరకాల పెంపకాలకూ వాడుతున్నారు.
poultry farming = కోళ్ల పెంపకం.
Aqua farming = చేపలు, రొయ్యలలాంటి జలచరాల భారీ పెంపకం (వ్యాపార సరళిలో)
Farm = సాగులో ఉన్న భూమి.
Farm house = హిల్స్ లో నివసించటానికి కట్టుకునే ఇల్లు.

2) Polite = Courteous = మర్యాద ఉన్న
He talks very politely.
(అతడు చాలా మర్యాదగా మాట్లాడతాడు.)
She refused to do it, though politely.
(మర్యాదగానే ఆ పని చేసేందుకు ఆమె తిరస్కరించింది.)
Courteous అన్నా అదే అర్థం వస్తుంది.
politeness = courtesy (కటిసీ - 'క' నొక్కి పలుకుతాం. క, bird లో బ లాగ)

3) Narrate = కథ చెప్పటం/ ఒక వృత్తాంతాన్ని/ కథను వివరించటం.
Pronunciation - నరేయేట్ - రె నొక్కిపలుకుతాం.
She Narrated the short story to her children. (ఆమె తన పిల్లలకు ఆ కథ చెప్పింది)

4) Enormous = huge = చాలా పెద్దదైన/ చాలా ఎక్కువైన.
a) The Rashtrapati Bhavan is an enormous building.
(రాష్ట్రపతిభవనం చాలా పెద్దది.)
b) Sita had enormous patience.
(సీతకు చాలా ఓర్పు ఉంది.)

5) Region = ఓ ప్రాంతం.
Telangana region = తెలంగాణ ప్రాంతం
Andhra region = ఆంధ్ర ప్రాంతం

What were the rewards?

Snehit: Did you have a good time at the village? How did your social service go?
(ఆ గ్రామంలో నీకు సంతోషంగానే గడిచిందా? మీ సంఘ సేవ కార్యక్రమం ఎలా జరిగింది?)

Sobhit: Could you wait for ten minutes? I have this report to finish.
(కాసేపు ఆగవా? నేనీ report పూర్తిచేయాలి.)

Snehit: How many volunteers participated in the programme?
(ఎంత మంది volunteers అందులో పాల్గొన్నారు?)

Volunteer- వాలంటీయర్ - ఏదైనా కార్యక్రమంలో స్వచ్ఛందంగా సేవార్యకృత్యంతో పాల్గొనేవాళ్లు.)

Sobhit: Please bear with me for a few more minutes. Yes It's over. You were asking me how many participated in the programme, weren't you?
(ఇంకాసేపు నాతో ఓపిక పట్టు. ఆ.. అది అయిపోయింది. అందులో వాలంటీయర్ల ఎంత మంది పాల్గొన్నారు అడిగావు కదా?)

Snehit: Yes, I was. (అవును)

Sobhit: As many as fifty.
(50 మంది వరకూ ఉన్నారు)

Snehit: What did you achieve?
(మీరేం సాధించారు?)

Sobhit: Our efforts did bear fruit and we really succeeded.
(మా ప్రయత్నాలన్నీ ఫలించాయి, మేం నిజంగానే కృతకృత్యలయాం)

Snehit: What in?
(దేంట్లో)

Sobhit: For one thing thanks to our adult literacy programme, 50% of the adult villagers ended up reading and writing. All the children there are now going to school. We taught them the value of hygiene.

(మీకొచ్చిన ప్రతిఫలం ఏంటి?)

Sobhit: More than anything the satisfaction of having served the under privileged people of a remote village. Providing sources of drinking water was our greatest achievement.
(ఎక్కడో మారుమూల కుగ్రామంలో... వసతులూ, అవకాశాలకు నోచుకోని ప్రజలకు సేవచేయటం. మంచి నీటి వనరులను ఏర్పాటు చేయటం మా అత్యంత గొప్ప సాధన.)

The under privileged = సమాజంలో మిగతా వారి కన్నా తక్కువ వసతులూ, అవకాశాలున్నవాళ్లు/వర్గాలు. దాదాపు వెనుకబడ్డవాళ్లు అనొచ్చు)

Snehit: Any recognition from the government?
(ప్రభుత్వం నుంచి ఏమైనా గుర్తింపు వచ్చిందా?)

Sobhit: We had certificates of appreciation from the government, of course. They bore the signature of the governor himself.
(ప్రభుత్వం నుంచి ప్రశంసాపత్రాలు పొందాం. అవన్నీ గవర్నర్ సంతకాలతో ఉన్నాయి.)

Snehit: Good to see you back.

English లో Daily life situation conversations లో frequently used expressions (తరచూ వాడే మాటలు) లో ఒకటైన 'bear' ఉపయోగాలు కొన్ని కిందటి Lesson లో చూశాం. మరికొన్ని ఇప్పుడు తెలుసుకుందాం.

Study the following sentences from the conversation between Snehit and Sobhit.

1) Your weary face and lean appearance bear proof of it.

2) Please bear with me for a few more minutes.

3) Our efforts did bear fruit.

4) What part of expenses did they bear?

మాట్లాడతానేమో. కాస్త ఓపికపట్టు.)

b) Am I asking you too many questions? Please bear with me.
(మరీ ఎక్కువ ప్రశ్నలడుగుతున్నానేమో. కాస్త నాపట్ల ఓపిక పట్టు)

c) **Pranav:** Could you lend me your book once more?
(మరోసారి నీ పుస్తకం ఇస్తావా Please?)

Prasad: Have it. (తీసుకో)

Pranav: Perhaps I am asking you too often. Please bear with me.
(మరీ ఎక్కువసార్లు అడుగుతున్నానేమో. కాస్త ఓపిక చూపించు/ ఏమనుకోకు)

3) Our efforts did bear (bore) fruit =
bear fruit = ఫలించటం. (పథకాలూ, ప్రయత్నాలూ.)

a) The government's attempts to hold the price line have yet to bear fruit.
(ధరలను అదుపులో ఉంచేందుకు ప్రభుత్వ ప్రయత్నాలు ఇంకా ఫలించలేదు.)
hold the price line = ధరలను అదుపులో ఉంచడం / check the prices.

b) His two sons are in the states and his efforts to see them well settled have Borne fruit.
(అతడి ఇద్దరు కొడుకులూ అమెరికాలో ఉన్నారు. పిల్లలు బాగా స్థిరపడటానికి అతడు చేసిన ప్రయత్నాలు ఫలించాయి.)

4) What part of expenses did they bear?
bear expenses = ఖర్చులు భరించటం.

a) The government bears the expenses of the ministers' foreign tours.
(మంత్రుల విదేశీ ప్రయాణాల ఖర్చును ప్రభుత్వమే భరిస్తుంది.)

b) He bore the expenses / cost of the orphan's education.
(తల్లిదండ్రులు లేని ఆ పిల్లవాడి చదువు ఖర్చు అతను భరించాడు.)

c) You have to bear the expenses of your travel.

SPOKEN ENGLISH

ఆంగ్లభాషణ 292

Sravan: I suppose Pavan has left?
(పవన్ వెళ్లిపోయాడనుకుంటా?)
గమనించండి. పై sentence లో question word order (verb + subject order) లేకపోయినా చివర question mark ఉంది. ఒక్కోసారి చాలా అరుదుగా ఇలా questions అడగవచ్చు.

Bhavan: Yea, he has, by the 11 o' clock train.
(అవును. వెళ్లిపోయాడు 11 గంటల బండికి.)

Sravan: But he told me that he would leave early in the morning.
(నాతో పొద్దున్నే వెళ్తానన్నాడు?)

Bhavan: He couldn't catch the early morning train. He was unable to get up early enough.
(పొద్దున train ను అందుకోలేకపోయాడు. పొద్దున్నే లేవలేకపోయాడు.)

Sravan: Why? (ఏం?)

Bhavan: He caught a bad cold during the night, and had no sleep at all.
(రాత్రి చాలా బాగా జలుబు చేసినదంతటికి. అసలు నిద్రపట్టలేదు.)

Sravan: No luck there. The police have yet to catch the thief.
(లేదు. police లు ఇంకా దొంగను పట్టుకో వాళ్ళి ఉంది.)

Bhavan: It seems he caught hold of the thief as he grabbed the suitcase, but the thief was stronger than him and escaped.
(ఆ దొంగ suitcase ను లాక్కోగానే పవన్ వాడిని పట్టుకున్నాడట. కానీ దొంగ ఇతడికంటే బలవంతుడవటంతో తప్పించుకున్నాడు.)
grab = దొరకబుచ్చుకోవడం/ లాక్కోవడం

Sravan: Unfortunate, really.
(నిజంగా దురదృష్టం.)

Bhavan: Pavan caught an employee in his company red handed stealing office property. He got him suspended. He thinks that this employee had his suit case stolen.
(office సొత్తు దొంగతనం చేస్తుండగా office లోని ఉద్యోగిని పవన్ పట్టుకున్నాడు. అతడిని suspend చేయించాడు. ఆ ఉద్యోగి ఈ దొంగతనం చేయించాడని పవన్ అనుకుంటున్నాడు.)

Sravan: Pavan is too honest and too strict to tolerate such things.

1) He couldn't catch the early morning train.
అతను పొద్దుటి train ను అందుకో లేకపోయాడు.
Bus, train లాంటి వాహనాలను అందుకోవడం catch.

a) He wants to catch the early morning flight to Mumbai.
పొద్దున్నే ముంబైకి వెళ్లే విమానాన్ని అందుకోవాలను కుంటున్నాడతను.

b) You go to Tirupathi by train and catch a bus there to Tirumala.
తిరుపతికి train లో వెళ్లి అక్కడ తిరుమలకు bus అందుకో (ఎక్కు)

2) He caught a bad cold.
అతనికి విపరీతమైన జలుబు చేసింది.
ఇక్కడ catch కు అర్థం- ఏదైనా వ్యాధి సోకటం, తగలటం.
cold = చలి, a cold/ common cold = జలుబు

a) There are plenty of mosquitoes. Be careful. You may catch malaria.
దోమలు బాగా ఉన్నాయి. జాగ్రత్త. నీకు మలే రియా తగలొచ్చు

b) Don't stay too long in the water. You'll catch a fever. నీళ్లల్లో ఎక్కువసేపు ఉండకు. జ్వరం తగులుతుంది.



7) Pavan caught an employee red handed.
నేరం చేస్తుండగా ఓ ఉద్యోగిని పవన్ పట్టుకున్నాడు.
Catch red handed = (ఒకరిని) నేరం చేస్తుండగా (ఇంకొకరు) పట్టుకోవటం.

a) The police caught the man red handed while he was stealing.
అతను దొంగతనం చేస్తుండగా police పట్టు కున్నారు.

b) She was caught red handed while abducting the child.
బిడ్డను దొంగిలిస్తూ (kidnap చేస్తూ) దొరికి పోయిందామె.
Abduct = kidnap.

8) I'll catch you later.
నేను మళ్ళీ తరువాత మాట్లాడతాను.
Catch some one later = మళ్ళీ తర్వాత మాట్లాడటం.
Catch some one = ఒకరిని కలుసుకోవడం/ ఒకరితో మాట్లాడటం.

a) Kumar: Hello Prakash, this is Kumar.
Prakash: You'll excuse me Kumar. I am in a meeting. I'll catch you later.
(Kumar, ఏమనుకోకు (క్షమించు). నేను meeting లో ఉన్నా. తర్వాత మాట్లాడతా.)

b) I missed his call but he caught me later.
(అతని phone call miss అయ్యాయి. కానీ అతను మళ్ళీ phone చేశాడు.)

I catch what you say

Sravan: Then was it he I caught sight of on his way to the station? I saw him from a distance, so (I) wasn't sure it was he. Moreover I had been under the impression that he must have left by the morning train.
(అయితే అతన్నేనా నేను station కు వెళ్లేటప్పుడు చూసింది? దూరాన్నుంచి చూశాను, అందుకని అతనే అని కచ్చితంగా అనుకోలేకపోయాను. అంతేకాకుండా అతను పొద్దున train లో వెళ్లిపోయాడనే అభిప్రాయంతో ఉన్నా.)

Bhavan: No doubt. It was him.
(అతనే. సందేహంలేదు.)

Sravan: He appeared to be worried about something during his stay here, wasn't he?
(అతనిక్కడ ఉన్నప్పుడు దేని విషయమో ఆదుర్దా పడుతున్నట్టు కనపడ్డాడు, కదా?)

Bhavan: He certainly was worried. He has outdone the others in his company, but others are catching up. He doesn't like it, naturally. He wants to stay on top always.
(అవును. నిజంగానే ఆందోళన చెందుతున్నాడు. ఇంతవరకు వాళ్ళ company లో ఇతరుల కంటే బాగా పనిచేశాడు, కానీ ఇతరులు కూడా ఇతని ప్రమాణాలను అందుకోబోతున్నారు. అదతనికిష్టంలేదు. సహజమే కదా? ఎప్పుడూ అతనే ముందుండాలనుకుంటాడు.)

stay on top = ఇతరులకంటే ఎత్తయిన (ఉన్నత) స్థితిలో ఉండటం.

Sravan: I catch what you say. That's the trouble with all those who want to remain unbeaten.
(నువ్వనేది నాకర్థమయింది. ఇతరులతో ఓడిపోకూడదనుకునేవాళ్ళకు ఇదే బాధ.)
unbeaten = ఆజేయులైన

Bhavan: Has he got back his lost suitcase yet?
(అతడు పోగొట్టుకున్న suitcase దొరికిందా/ అతను తిరిగి పొందాడా?)

(అలాంటివాటిని సహించలేనంత నిజాయితీపరుడూ నిక్కచ్చి మనిషీ పవన్.)

Bhavan: OK. My bus is coming. I'll (I will) catch you later.
(నా bus వస్తోంది. నీతో తర్వాత మాట్లాడతాను.)

☺ ☺ ☺ ☺ ☺

Real life situations లో English conversation లో తరచూ వినిపించే మాటల్లో catch ఒకటి. catch/ catch తో కూడిన expressions కొన్ని ఇప్పుడు తెలుసుకుందాం. (catch - present tense. caught - past tense and participle.)

Catch అంటే చాలామందికి తెలిసిన అర్థాలు:

1) గాలిలో ఎగురుతున్న (బంతి లాంటి) వస్తువుల్ని పట్టుకోవడం. Catch a ball/ catch a fruit (falling) etc.
I caught the keys as he threw them to me.
అతను తాళంవెచ్చలు నావైపు విసిరితే నేను పట్టుకున్నాను.

2) తప్పించుకుని పారిపోతున్న వాళ్ళను/ జంతువులను పట్టుకోవడం, catch.

a) She tried to catch her child running on to the road.
Road మీదికి పరుగెత్తుతున్న తన బిడ్డను పట్టుకోవడానికామె ప్రయత్నించింది.

b) The cat caught the mouse = పిల్లి ఎలుకను పట్టుకుంది.

ఈ అర్థాలతో మనం catch ఎక్కువ వాడుతుంటాం. ఇప్పుడు catch/ catch తోటి వచ్చే expressions మరికొన్ని గమనిద్దాం.

Look at the following expressions from the dialogue between Bhavan and Sravan:

1) He couldn't catch the early morning train.
2) He caught a bad cold.
3) Was it he I caught sight of on his way to the station.
4) He has outdone the others in his company but the others are catching up.
5) I catch what you say.
6) The police have yet to catch the thief.
7) Pavan caught an employee red handed stealing office property.
8) I'll catch you later.

3) Was it he I caught sight of?
= అతన్నేనా నేను చూసింది?
Catch sight of = ఒకరిని/ ఒక వస్తువును అనుకోకుండా చూడటం/ కంటబడటం

a) He doesn't go anywhere near the police station. He is afraid that police may catch sight of him.
అతను police station దరిదాపులకెళ్ళడు, police వాళ్ళ కంటబడవచ్చని భయం.

b) I caught sight of him as he was getting down from the bus.
అతను bus దిగుతున్నప్పుడు నా కంటబడ్డాడు.

4) He has out done the others in the company but the others are catching up =
ఇతరులకంటే బాగా పనిచేశాడు, కానీ ఇతరులు ఇతని స్థాయిని అందుకుంటున్నారు.
Catch up = ముందున్న వాళ్ళను (పోటీలో, క్రీడల్లో, సాధించటంలో) సమీపించటం.

a) India is ahead of China in software, but China is catching up.
Software లో చైనా కంటే భారత్ ముందంజలో ఉంది, కానీ చైనా మనల్ని సమీపిస్తోంది. (త్వరలోనే మనతో సమానమవుచ్చు)

b) India can never catch up with Japan in technology.
సాంకేతికంగా భారత్ జపాన్ స్థాయికి చేరుకోలేదు.

c) In the race Hemu has the lead, but Hari is catching up.
ఆ (పరుగు) పందెంలో హేము ముందున్నాడు అయినా హరి అతడిని సమీపిస్తున్నాడు.

5) I catch what you say.
నువ్వన్నది నాకర్థమవుతోంది.
catch (ఇక్కడ) = అర్థమవడం/ వినిపడటం

a) I couldn't catch him in that noise and crowd.
అంత గొడవ/ జనంలో అతను చెప్పింది నాకు వినిపడలేదు.

b) It's difficult to catch his English.
అతడి English అర్థమవటం కష్టం.

6) The police have yet to catch the thief.
పోలీసులు దొంగనికా పట్టుకోలేదు.
దొంగల్ని, నేరస్థులను పోలీసులు పట్టుకోవడం = catch thieves/ criminals, etc.

EXERCISE

Match the following

A	B
1. Alien	A. embrace
2. Cobbler	B. change
3 hug	C. Foreign
4 Shift	D. weak
5. Stubborn	E. shoe maker/ repairer
	F. firm

Lesson 290 లోని matching exercise కు వివరణ:

1. Obey = follow = (ఆజ్ఞలు, ఆదేశాలు లాంటివి) అనుసరించటం/ పాటించటం/ శిరసావహించడం/ బద్ధులై ఉండటం.
Obey my orders = నా ఆజ్ఞలను పాటించు.
(Obey చేసేవాళ్ళ obedient గా ఉంటారు.) An obedient child = తల్లిదండ్రుల మాటవినే బిడ్డ.

2. Traffic = Illegal trade = చట్ట విరుద్ధమైన వ్యాపారం. (మామూలు అర్థం = రాకపోకలు - Road మీద). Trafficking in women/ Immoral trafficking = ఆడవారితో (వ్యభిచార) వ్యాపారం చేయటం. Immoral Trafficking Act = వ్యభిచార నిరోధక చట్టం.

3. Pursue = chase = వెంటబడి తరమటం.

1) The police pursued the thief = Police లు దొంగను వెంటాడారు.
2) ఉన్నత విద్యలాంటివి అభ్యసించటం.
3) ఒక విషయాన్ని వదలకుండా దానిని గురించి మాట్లాడటం, ఏదైనా చేయటం.

4. Meek = humble = సాధు స్వభావం కలిగి, నిరాడంబరంగా ఉండే

5. Remarkable = Extraordinary = అసాధారణమైన/ బాగా చెప్పుకోతగిన India's progress in software is remarkable = software లో భారత్ ప్రగతి చెప్పుకోదగ్గదే (గొప్పగా).